

EYris

Data Management
Software

Hilfe Handbuch



Invensys

EUROTHERM

© 2007 Eurotherm Deutschland

Alle Rechte vorbehalten. Es ist nicht gestattet, dieses Dokument ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Eurotherm Limited in irgendeiner Form zu vervielfältigen, zu verändern, zu übertragen oder in einem Speichersystem zu sichern, außer wenn dies dem Betrieb des Geräts dient, auf das dieses Handbuch sich bezieht.

Eurotherm Limited verfolgt eine Strategie fortlaufender Entwicklung und Produktverbesserung. Die technischen Daten in diesem Handbuch können daher ohne Vorankündigung geändert werden. Die Informationen in diesem Dokument werden nach bestem Wissen und Gewissen bereitgestellt, dienen aber lediglich der Orientierung. Eurotherm Limited übernimmt keine Haftung für Verluste, die durch Fehler in diesem Dokument entstehen.

Eyris Hilfe Handbuch

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung.....	1
1.1	Projekte.....	1
1.2	Bridge Software	1
1.3	Konventionen.....	1
1.4	Gültigkeit.....	1
1.5	Glossar	2
1.5.1	Bridge Software.....	2
1.5.2	Eyris Software	2
1.5.3	Firewall.....	2
1.5.4	Instrument	3
1.5.5	Review Software	3
1.5.6	Seite	3
1.5.7	Bereich.....	4
1.5.8	Projekt	4
1.6	Anmerkungen zum Betriebssystem	4
1.6.1	Unterstützte Betriebssysteme.....	4
1.6.2	Mindestanforderungen	4
1.6.3	Sicherheitsmeldungen (Windows XP)	5
1.6.4	Sicherheitsmeldungen (Windows 2003)	7
1.6.5	Sicherheitsmeldungen (Windows Vista).....	7
2	Neues Projekt starten.....	8
2.1	Einstieg.....	8
2.1.1	Eigenes Projekt erstellen.....	8
2.1.2	Vorhandenes Projekt öffnen.....	8
2.2	Neues Projekt	9
2.2.1	Online nach Instrumenten scannen.....	10
2.2.2	Scan starten	13
2.2.3	Instrumentdetails selbst eingeben	14
2.2.4	Standardseiten autogenerieren	15
2.2.5	Eigene Runtime-Seiten angeben.....	15
2.2.6	HINZUFÜGEN.....	16
2.2.7	MEHR.....	16
2.2.8	Beenden.....	17
2.3	Dynamische Seiten	18
2.4	Feste Seiten.....	19
3	Das Projekt	20

3.1	Konfigurationsseite.....	20
3.1.1	Strukturansicht.....	20
3.1.2	Mittelfenster	21
3.1.3	Hilfe-Fenster	21
3.1.4	Fensterbreite ändern	21
3.2	Anzeigen-Ansicht	21
3.2.1	Startseite	21
3.2.2	Autogenerierung.....	22
3.3	Seitenansicht.....	22
3.3.1	Feste Seiten	22
3.3.2	Dynamische Seiten.....	22
3.4	Instrumente-Ansicht	23
3.5	Instrumentansicht.....	24
3.5.1	Name	24
3.5.2	IP-Adresse/Hostname.....	25
3.5.3	Gruppen & Ansichten	25
3.5.4	Sicherheitszugriff	25
4	Browser benutzen	26
4.1	Der Browser	26
4.2	Schaltflächen.....	27
4.2.1	Anmelden	27
4.2.2	Startseite	27
4.2.3	Seiten.....	28
4.2.4	Layout.....	28
4.2.5	Builder	28
4.2.6	Review.....	28
4.2.7	Hilfe	29
4.3	Übersichtsseite.....	30
4.3.1	Titelleiste	31
4.3.2	Miniaturansichten	32
4.3.3	Vollansicht	32
5	Schaltflächen, Symbole in der Symbolleiste und Menüs.....	33
5.1	Schaltflächen.....	33
5.1.1	Anmelden	33
5.1.2	Startseite	33
5.1.3	Seiten	34
5.1.4	Layout.....	34
5.1.5	Builder	34
5.1.6	Hilfe	34
5.1.7	Editor-Schaltflächen anzeigen	35

5.1.8	Vollansicht des Bereichs	35
5.2	Symbole in der Symbolleiste.....	36
5.2.1	Neues Projekt.....	36
5.2.2	Projekt öffnen	36
5.2.3	Ausschneiden.....	36
5.2.4	Kopieren	36
5.2.5	Einfügen	36
5.3	Menüs	37
5.3.1	Menü "Aktionen"	37
5.3.2	Menü "Bearbeiten"	38
5.3.3	Menü "Datei"	38
5.3.4	Menü "Hilfe".....	39
5.4	Kontextmenüs.....	39
5.4.1	Projekt-Kontextmenü	39
5.4.2	Anzeigen-Kontextmenü	40
5.4.3	Seiten-Kontextmenü	40
5.4.4	Instrument-Kontextmenü	41
5.4.5	Ein Instrument löschen	41
5.4.6	Scanliste-Kontextmenü	42
6	Sonstige Punkte.....	43
6.1	Unterschiedliche Standorte	43
6.2	IP-Adresse	44
6.3	Remote-Username.....	45
6.4	Systemmeldungscenter	45
6.5	Domain Name Server	46
7	Index	47

Diese Seite bleibt leer

1 Einführung

Mit Eyris Software kann der Benutzer Anzeige-Seiten mit einem oder mehreren "Bereichen" erstellen, wobei jeder Bereich eine Ansicht eines angegebenen Schreibers ist, die über die *Bridge software* bereitgestellt wird. Nach Erstellung der Seiten lassen sich diese in Echtzeit über Eyris Browser anzeigen.

Die Software bietet eine integrierte Suchfunktion, die fähig ist, automatisch nach Instrumenten zu scannen. Jedes erkannte Instrument wird zu einer Liste auf dem Bildschirm hinzugefügt. Wenn die Liste vollständig ist, lassen sich Instrumente daraus "zum Projekt hinzufügen" und dann auf den Anzeige-Seiten anzeigen. Anstelle eines automatischen Scans können Instrumente auch einzeln durch Angabe von Name, Typ, IP-Adresse usw. zum Projekt hinzugefügt werden.

1.1 Projekte



Die Eyris Software arbeitet mit dem Konzept von Projekten, wobei jedes Projekt aus einem Satz von Instrumenten und Anzeige-Seiten besteht, die einem bestimmten Bereich der Steuerung/Überwachung usw. zugewiesen sind. Wenn z.B. ein Standort mit sechs Brennöfen ausgerüstet ist, kann für jeden Brennofen ein Projekt mit den erforderlichen Instrumenten zur Überwachung von Temperaturen/Abgaszusammensetzungen usw. des jeweiligen Brennofens eingerichtet werden.

1.2 Bridge Software

Anleitungen zum Benutzen der Bridge Software finden Sie im Benutzerhandbuch oder dem Handbuch "Optionen", die auf CD mit dem relevanten Schreiber geliefert werden. Doch hier einige nützliche Tipps.

Damit Eyris erfolgreich mit einem Instrument kommunizieren kann, ist Folgendes zu beachten:

1. Im Menü "Sicherheit/Zugriff" des Ziel-Schreibers muss "Remote-Zugriff" aktiviert sein.
2. Wenn im Eyris Projekt nicht die Werksvoreinstellungen benutzt werden sollen, lassen sich im gleichen Menü der Remote-Username und das Remote-Kennwort ändern.
3. Im Ziel-Schreiber muss die volle Version von Bridge ("Full") aktiviert sein, um die Konfiguration des Schreibers bearbeiten zu können. Bridge "Lite" ist eine schreibgeschützte Version, über die der Benutzer den Schreiber zwar anzeigen, aber nicht neu konfigurieren kann. Visuell lässt sich eine Bridge "Lite" Version daran erkennen, dass die Schaltfläche "Anmelden" oben links in der Schreiber-Anzeige fehlt.
4. Die maximale Anzahl von Bridge-Sitzungen zwischen einem Schreiber und einem oder mehreren Hosts beträgt 4 bei Schreibern der Serie 5000 und 10 bei Schreibern der Serie 6000. Bei einem Versuch, die maximal zugelassene Anzahl zu überschreiten, erscheint eine Warnmeldung.

1.3 Konventionen

Wenn Sie eine Tastaturtaste drücken müssen, wird der Tastenname wie folgt angezeigt: <Strg>. Gleichzeitig zu drückende Tasten werden wie folgt dargestellt: <Strg> + <C>.

Wenn Sie mehrere Schritte zum Aufrufen einer bestimmten Menüoption für ein Instrument ausführen müssen, sind die Schritte durch einen Vorwärts-Schrägstrich (/) getrennt. Beispiel: "Konfig/Instrument" bedeutet, dass Sie zunächst auf die Schaltfläche "Konfig" klicken und dann "Instrument" aus der daraufhin angezeigten Dropdown-Liste wählen sollten.

1.4 Gültigkeit

Dieses Hilfesystem bezieht sich auf Eyris Software Version 1.

1.5 Glossar

Im Folgenden werden einige der von Eyris verwendeten Begriffe erläutert.

1.5.1 Bridge Software

Dies ist ein firmeneigenes Softwareprogramm, über das ein Hostcomputer mit einer beliebigen Anzahl geeigneter Instrumente kommunizieren und die Bedieneroberflächen dieser Instrumente emulieren kann. (D.h. Kopien der Anzeigebildschirme zu den Instrumenten erscheinen auf dem Bildschirm des Hostcomputers. Die Größe dieser Kopien lässt sich dann den jeweiligen Benutzeranforderungen anpassen.)

Die (optionale) Version Bridge "Full" bietet dem Remote-Benutzer volle Zugriffsrechte zum Konfigurieren des Instruments. Die Standardversion "Lite" dient lediglich als Anzeigetool.

Mit Bridge können ein oder mehrere Remote-Hostcomputer bis zu 4 Verbindungen (Schreiber Serie 5000) oder bis zu 10 Verbindungen (Schreiber Serie 6000) gleichzeitig zu einem bestimmten Instrument herstellen. Für jeden Host kann jedoch nur jeweils eine davon eine volle Verbindung ("Full") sein.

Zum Herstellen einer Verbindung muss der Remote-Benutzer die erforderlichen Zugriffsrechte besitzen und das Remote-Kennwort sowie den Remote-Usernamen kennen.

1.5.2 Eyris Software

Eyris ist ein Softwareprogramm zum Kommunizieren mit einer bestimmten Anzahl von Instrumenten über die Bridge Software. Für Eyris gelten die gleichen Zugriffs- und Verbindungsanforderungen wie für Bridge, doch bei Eyris dürfen alle vom Instrument zugelassenen Verbindungen volle Verbindungen ("Full") sein. Die maximale Anzahl der Geräte, mit denen kommuniziert werden kann, ist abhängig von der Geschwindigkeit des Prozessors und der RAM Größe, wie unter 'Mindestanforderungen' in 'Anmerkungen zum Betriebssystem' beschrieben.

Die Eyris Software ist in zwei Bereiche aufgeteilt - "Eyris Builder" und "Eyris Browser".

Eyris Builder

Eyris Builder ermöglicht das Einrichten eines oder mehrerer "Projekte", wobei jedes Projekt alle Instrumente für eine bestimmte Steuerungs- oder Überwachungsaufgabe enthält. Die Anzeige-Bildschirme (Bereiche) dieser Instrumente sind in einer Reihe von Anzeige-Seiten angeordnet, die als feste oder dynamische Seiten definiert werden können. Feste Seiten (d.h. die Instrumentansichten, die auf jeder Seite erscheinen sollen) werden in Eyris Builder konfiguriert. Dynamische Seiten hingegen werden in Echtzeit beim Ausführen von Eyris Browser konfiguriert.

Der Benutzer kann nach Instrumenten scannen, die dann automatisch zum Projekt hinzugefügt werden, oder die Details zu einem Instrument manuell eingeben. Seiten lassen sich automatisch generieren oder vom Benutzer definieren. Automatisch generierte Seiten können anschließend bearbeitet werden und sind dann "Benutzerseiten".

Eyris Browser

Beim Ausführen von Eyris Browser (durch Klicken auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste) erscheint eine Übersichtsseite, und Eyris versucht, Bridge-Verbindungen zu allen Instrumenten im Projekt herzustellen. Die Übersichtsseite enthält "Miniaturansichten" aller Instrumente im Projekt, die Verbindungsstatus (wenn verbunden), Alarm-/Batteriestatus usw. angeben. Durch Klicken auf "Seiten..." unten auf dem Bildschirm kann eine Seite zum Anzeigen ausgewählt werden.

Bei Auswahl einer festen Seite lassen sich die zur Anzeige ausgewählten Instrumente (Bereiche) nicht ändern, doch die Instrumente können einzeln konfiguriert werden (vorausgesetzt, der Benutzer besitzt die entsprechenden Zugriffsrechte).

Wird eine dynamische Seite ausgewählt, ist es möglich, Instrumente (Bereiche) hinzuzufügen oder zu löschen, den Anzeigemodus (z.B. "Horizontaler Trend") und die Anzeige-Gruppe auszuwählen, ohne sich beim Instrument anmelden zu müssen.

1.5.3 Firewall

Firewall Software dient zum Schutz des Computers oder Netzwerks gegen die Außenwelt, indem sie allen Benutzern, die nicht die richtigen Berechtigungsnachweise besitzen, den Zugriff verweigert. Es kann für Eyris sehr schwierig oder unmöglich sein, auf Instrumente in einem Netzwerk zuzugreifen, das durch eine Firewall geschützt ist.

1.5.4 Instrument

Alle Geräte in einem Ethernet-Netzwerk, deren Typ von Eyris erkannt wird (d.h. Geräte, mit denen Bridge möglicherweise eine Verbindung herstellen kann).

1.5.5 Review Software

Dieses firmeneigene Programm ermöglicht den Datenimport von einem oder mehreren Instrumenten in eine Datenbank. Die Daten können dann von dieser Datenbank abgerufen und in "Diagrammform" auf dem Computerbildschirm angezeigt werden. Auf diese Weise lassen sich Prozesswerte usw. zahlreicher Instrumente auf einem einzigen Diagramm darstellen. Ferner bietet das Programm umfassende Suchfunktionen nach Datum und Zeit (Gehe zu) sowie Einrichtungen für Diagrammnotizen seitens des Benutzers, für die Auswahl von Daten auf einer Batch-Start-Stoppbasis und zum Drucken von Diagrammen usw.

Wenn Review unabhängig verwendet oder über die Schaltfläche "Review" unten auf einer Seite im Browser gestartet wird, muss der Benutzer die gewünschten Instrumente manuell hinzufügen. Beim Starten des Programms über das Menü "Aktionen" werden die von Eyris gespeicherten Instrumentendaten herangezogen, um alle Projektinstrumente automatisch in Review einzufügen.

Review kann entweder über die Option "Review starten" im Menü "Aktionen" oder über eine Schaltfläche unten im Browser gestartet werden.

Security Manager

Security Manager ist ein Softwareprogramm, das eine zentrale Umgebung zum Einrichten von Benutzerkonten und zur regelmäßigen Kontenverwaltung bietet. Es bietet Funktionen zum Aktualisieren von Benutzerkonten, Anmeldedetails, Kennwortänderungen usw. und kann die Sicherheitsdatenbank über die Sicherheitskonfiguration an beliebige Sicherheitselementknoten einschließlich sich selbst verteilen. Sicherheitseinrichtungen wie sichere elektronische Signaturen und Verfolgung anhand von Audit-Trails werden ebenfalls bereitgestellt.

Obwohl Eyris nicht direkt auf Security Manager zugreifen kann, sind sowohl die Review Software als auch der Schreiber dazu in der Lage, wenn diese Option im Schreiber aktiviert ist.

1.5.6 Seite

Seiten enthalten einer Reihe von "Bereichen", die jeweils eine Bridge-Sitzung zu einem Instrument repräsentieren. Die Anzahl der Bereiche pro Seite kann vom Benutzer geändert werden. Seiten lassen sich automatisch oder manuell generieren.

Beim automatischen Generieren erstellt Eyris eine (leere) dynamische Seite und genügend feste Seiten, um einen Bereich für jedes Instrument im Projekt zu enthalten (vier Bereiche pro Seite).

Bei der manuellen Generierung müssen die Seiten eine nach der anderen erstellt werden. Der Benutzer entscheidet, ob eine feste oder dynamische Seite erstellt werden soll, und bestimmt bei festen Seiten die Anzahl der Bereiche pro Seite (1 bis 9) sowie das Layout ("Fläche", "Horizontal" oder "Vertikal"). All diese Elemente lassen sich auch nach der Generierung bearbeiten.

Zum Anzeigen von Seiten in Echtzeit klickt man auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste und wählt (nach Herstellung der Verbindung mit den Instrumenten) die gewünschte Seite über die Schaltfläche "Seiten..." unten auf dem Bildschirm aus.

Feste Seite

Eine feste Seite enthält eine vom Benutzer definierte Anzahl von "Bereichen". Bereiche können offline (d.h. im Eyris Builder) hinzugefügt oder gelöscht werden. Das Gleiche gilt für die Auswahl der mit den Bereichen verbundenen Instrumente sowie die Auswahl von deren Anzeigemodus und Gruppe. Online (d.h. im Browser) lassen sich feste Seiten nicht bearbeiten.

Feste Seiten sind im über die Schaltfläche "Seiten..." aufrufbaren Dropdown-Menü durch das obige Symbol gekennzeichnet.

1.5.6 SEITE (Fortgesetzt)

Dynamische Seite



Dynamische Seiten können nur im Eyris Browser angezeigt werden. Beim Ausführen von Eyris Browser (d.h. im Online-Modus) lassen sich Bereiche hinzufügen, löschen usw. und deren Inhalt wie für feste Seiten definieren.

Dynamische Seiten sind im über die Schaltfläche "Seiten..." aufrufbaren Dropdown-Menü durch das obige Symbol gekennzeichnet.

1.5.7 Bereich

Bei Eyris ist ein Bereich eine Bridge-Sitzung zwischen dem Hostcomputer und einem Instrument. Bereiche werden auf Seiten angezeigt, bei denen die Anzahl der Bereiche sowie ihr Inhalt (Instrument, Anzeigemodus usw.) entweder offline (feste Seiten) oder online (dynamische Seiten) bearbeitet werden können.

1.5.8 Projekt



Ein Projekt besteht aus einer Anzahl von Instrumenten, die mit einer bestimmten Steuer- oder Überwachungsfunktion verbunden sind. Ferner enthält das Projekt Anzeige-Seiten, auf denen je nach Konfiguration verschiedene Ansichten dieser Instrumente zu sehen sind - fast so, als würde der Benutzer auf eine Instrumenttafel schauen. Wenn die Anmeldedetails für die Instrumente korrekt sind, der Benutzer die erforderlichen Zugriffsrechte besitzt und die Bridge Software in den relevanten Instrumenten aktiviert ist, lassen sich diese über Eyris anstelle die Benutzeroberfläche neu konfigurieren.

1.6 Anmerkungen zum Betriebssystem

1.6.1 Unterstützte Betriebssysteme

Eyris wird von folgenden Betriebssystemen unterstützt:

Windows 2000, Windows 2003, Windows XP professional, Windows XP home, Windows Vista Business, Windows Vista Ultimate.

1.6.2 Mindestanforderungen

Für eine 10 Bridge Sessions: 1GHz Prozessor und 256MB RAM.

Für eine 25 Bridge Sessions: 2GHz Prozessor und 512MB RAM

Für eine 50 Bridge Sessions: 3GHz Prozessor und 1 GB RAM

Bildschirmauflösung

Minimale Bildschirmauflösung = 1024 x 768 Pixel.

1.6.3 Sicherheitsmeldungen (Windows XP)

Die folgende Meldung kann auftreten, wenn Sie die Eyris Software das erste Mal starten.

Windows Security Alerts

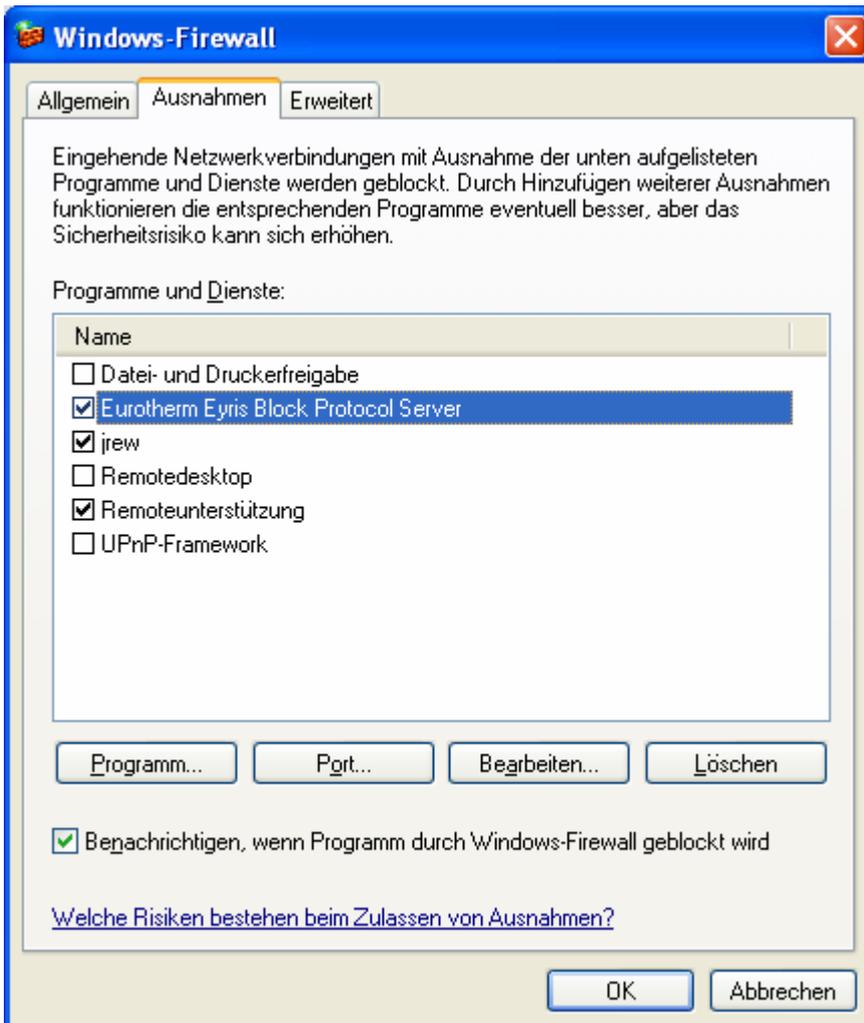
Klicken Sie in jedem Fall auf 'Nicht mehr blocken'.



1.6.3 SICHERHEITSMELDUNGEN (Windows XP) (Fortgesetzt)

Haben Sie aus Sicherheitsgründen für einen Fall 'Weiterhin blocken' gewählt, müssen Sie den Zugriff der Software auf die Verbindung weiterhin freigeben. Nur so haben Sie die Möglichkeit, in Eyris Builder nach einem Gerät zu suchen oder den Eyris Browser mit einem Gerät zu verbinden. Den Zugriff geben Sie wie folgt frei:

1. Klicken Sie auf 'Start'
2. Gehen Sie auf 'Systemsteuerung'
3. Doppelklicken Sie auf 'Windows Firewall'
4. Öffnen Sie das Register 'Ausnahmen' (siehe folgende Abbildung).
5. Wenn nötig, klicken Sie die Kästchen 'jrew' und 'Eurotherm Eyris Block Protocol Server' an. Stellen Sie sicher, dass beide Funktionen markiert sind, bevor Sie mit 'OK' bestätigen.



1.6.4 Sicherheitsmeldungen (Windows 2003)

Die folgende Meldung kann bei der Verwendung des Eyris Browser in einem Windows 2003 System auftreten.

"Inhalt in dieser Anwendung, die von der Website eingeht, die unten aufgeführt wird, wird von verstärktem Sicherheitskonfiguration für Internet Explorer gesperrt."

Anmerkung: Entgegen des Textes in dieser Meldung besteht keine Interaktion zwischen der Eyris Software und einer Website. Die Meldung wird durch das Windows Betriebssystem generiert, sobald Browser Fenster oder HTML Dateien verwendet werden.

Das Problem können Sie wie folgt lösen:

1. Öffnen Sie den Internet Explorer über das  Symbol oder über die Funktion 'Internet Explorer' in der Liste Start/Alle Programme.
2. Öffnen Sie 'Internetoptionen' (Werkzeugleiste)
3. Wählen Sie das Register 'Sicherheit'.
4. Verwenden Sie die Taste 'Sicherheitseinstellung', um die 'Internet Sicherheit' auf 'Mittel' einzustellen.

1.6.5 Sicherheitsmeldungen (Windows Vista)

Vergleichbar mit Windows XP

2 Neues Projekt starten

2.1 Einstieg



Der Anwender kann ein neues Projekt erstellen oder ein bereits existierendes Projekt öffnen. Eine Eyris Builder Konfiguration mit Anzeige-Seiten und Instrumenten die für eine bestimmte Regel- oder Überwachungsfunktion ausgewählt sind, wird 'Projekt' genannt.

2.1.1 Eigenes Projekt erstellen

Initiiert den neuen Projekt Wizard. Siehe dazu "Neues Projekt".

2.1.2 Vorhandenes Projekt öffnen

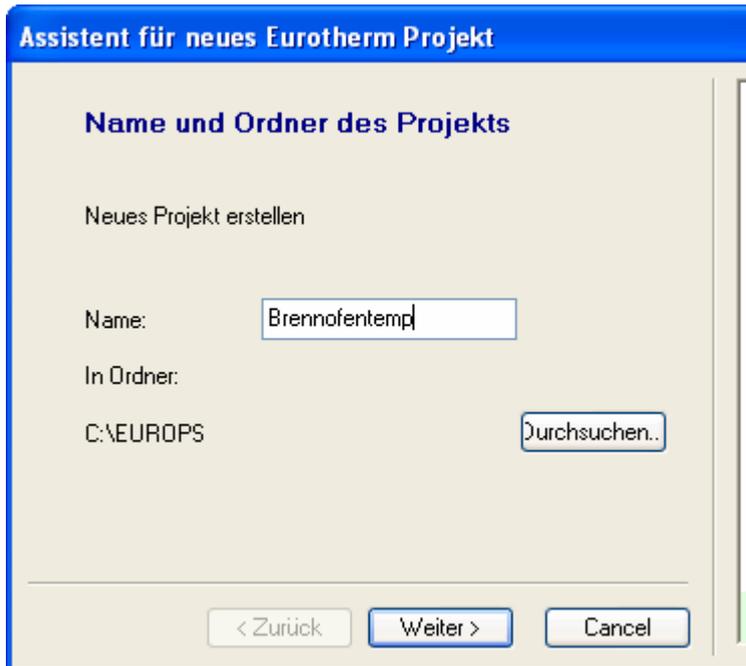
Öffnet ein Standardsuchfenster in dem der Anwender ein vorkonfiguriertes Projekt auswählen.

2.2 Neues Projekt

Der Assistent für ein neues Projekt erscheint:

1. bei Auswahl von "Eigenes Projekt erstellen?" auf der Seite "Einstieg".
2. bei Klicken auf das Symbol "Neues Projekt" in der Symbolleiste  Neues Projekt.
3. bei Auswahl von "Neues Projekt" im Menü "Datei".
4. über die Tastenkombination <Strg>+<N>.

Auf dem ersten Bildschirm muss der Benutzer einen Namen für das Projekt eingeben und kann (über die Schaltfläche "Browser") einen anderen Pfadnamen als den vorgegebenen wählen.



Durch Klicken auf "Weiter" erscheint die Seite "Projekt-Shortcut", über die ein Shortcut zum Projekt auf dem Desktop abgelegt werden kann.

Durch Klicken auf "Fertig" wird die Seite "Instrumente" aufgerufen. Hier kann der Benutzer entscheiden, ob er online nach Instrumenten scannen oder die Instrumentdetails selbst eingeben möchte. In Eyris werden alle Geräte in einem Ethernet-Netzwerk, deren Typ von Eyris erkannt wird (d.h. Geräte, mit denen Bridge möglicherweise eine Verbindung herstellen kann), als Instrumente definiert.

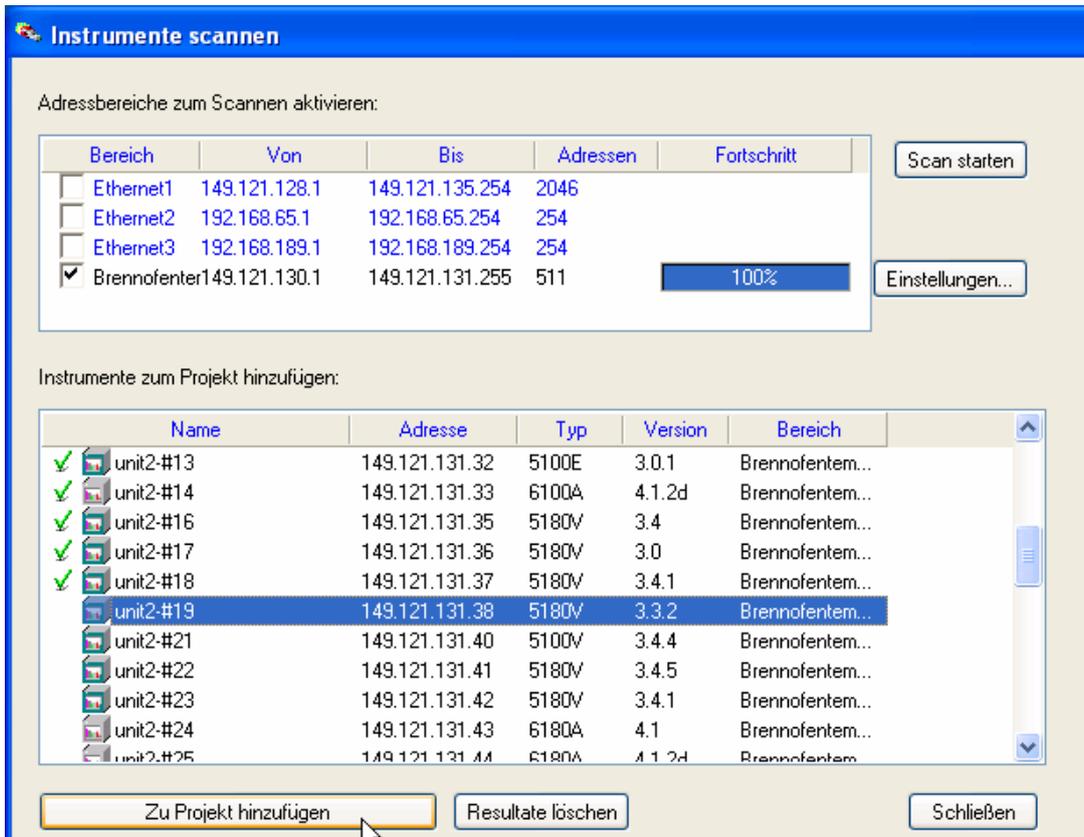
Die Seite "Instrumente" lässt sich auch durch Klicken auf das Ordnersymbol "Instrumente" oder "Projekt" im linken Fenster und anschließende Auswahl von "Instrumente hinzufügen" oder über "Instrumente hinzufügen" im Menü "Aktionen" auswählen.

2.2 NEUES PROJEKT (Fortgesetzt)



2.2.1 Online nach Instrumenten scannen

Diese Auswahl kann auf drei verschiedene Weisen getroffen werden: über die Seite "Instrumente" beim Einrichten eines neuen Projekts, über "Instrumente hinzufügen" im Menü "Aktionen" oder über das Instrument-Kontextmenü, das beim Rechtsklicken auf "Instrumente" in der Strukturansicht erscheint.



Es werden eine Reihe von Standard-Scanbereichen angezeigt (je nach lokalem Netzwerk), von denen sich nach Bedarf einer oder mehrere auswählen lassen. Der Benutzer kann stattdessen auch einen Scanbereich eingeben, der nur die relevanten IP-Adressen enthält. Diese IP-Adressen müssen über den Konfigurationsbereich "Netzwerk/Adresse" jedes relevanten Instruments ermittelt werden. Alle markierten Bereiche werden bei Klicken auf "Scan starten" gescannt. Standard-Scanbereiche sind blau dargestellt und vom Benutzer eingegebene Bereiche schwarz.

2.2.1 ONLINE NACH INSTRUMENTEN SCANNEN (Fortgesetzt)

Unternehmens-Firewalls können u.U ein Hindernis für einen erfolgreichen Scan darstellen. Dieses Problem lässt sich möglicherweise durch die Auswahl von "Tiefer Scan" beheben, weil Eyris dann versucht, eine Verbindung mit jeder Adresse im Bereich herzustellen. Da dies sehr zeitaufwendig sein kann, schließt der normale Scanprozess keinen tiefen Scan mit ein.

Hinweis: Einige Instrumente lassen sich so konfigurieren, dass sie ihre IP-Adresse von einem DHCP-Server holen. In solchen Fällen ändert sich die IP-Adresse wahrscheinlich bei jedem Aus- und Wiedereinschalten des Instruments. Dadurch wird eine Kommunikationsfehler-Meldung generiert, die sich nur durch Neustart des Scanvorgangs oder manuelle Eingabe der neuen IP-Adresse auf der Seite Instrumentansicht beseitigen lässt. Sie können dieses Problem umgehen, wenn Sie den DNS (Domain Name Service) aktivieren ("Netzwerk/Name") und dann anstelle der IP-Adresse den <lokalen Hostnamen>.<Domännennamen> angeben.

Nach Abschluss des Scanvorgangs lassen sich beliebig viele der erkannten Instrumente wie folgt zur Projektliste hinzufügen:

1. Durch Klicken auf das gewünschte Instrument, um es zu markieren (zur Auswahl mehrerer Instrumente <Umschalt-> und/oder <Strg-Tasten> gedrückt halten).
2. Durch Klicken auf die Schaltfläche "Zu Projekt hinzufügen".
3. Verwenden des Kontextmenü, das durch Rechtsklick auf die Scanliste erscheint.

Zum Projekt hinzugefügte Instrumente werden mit einem grünen Häkchen versehen.

Nachdem Sie alle gewünschten Instrumente zum Projekt hinzugefügt und auf "Schließen" geklickt haben, lassen sich Anzeige-Seiten erstellen - entweder automatisch oder manuell.

Hinweis: In diesem Bereich können keine Instrumente aus dem Projekt gelöscht werden. Zum Löschen eines Instruments markieren Sie dieses in der Strukturansicht und wählen Sie "Instrument löschen".

Einstellungen

Bei Klicken auf "Einstellungen..." erscheint die Seite "Bereiche anpassen" (siehe unten).



Durch Klicken auf "Hinzufügen..." erscheint die Seite "Bereichseigenschaften angeben", auf der ein Name für den Scanbereich sowie die IP-Start- und -Endadressen eingegeben werden können.

2.2.1 ONLINE NACH INSTRUMENTEN SCANNEN (Fortgesetzt)

Regeln:

1. Jede aus drei Zeichen bestehende Gruppe einer IP-Adresse muss im Bereich zwischen 0 und 255 liegen, doch Anfangsnullen können weggelassen werden. Bei Eingabe von Werten außerhalb dieses Bereichs erscheint die Fehlermeldung "Ungültiges Format für IP-Wert..." und die Adresse wird abgelehnt.
2. Die IP-Adresse "Bis" muss größer sein als die Adresse "Von". Ist dies nicht der Fall, erscheint die Meldung "Ungültiger IP-Bereich..." und die Bereichsauswahl wird abgelehnt.

Bereichseigenschaften angeben

Name: Brennofentemp 1

Bereich

Von: 149.121.130.1

Bis: 149.121.131.255

Tiefer Scan:

Wenn Sie die oben genannten Regeln einhalten, wird der neue Bereich durch Klicken auf "OK" akzeptiert und erscheint in der Anzeige "Bereiche anpassen".

Bereiche anpassen

Bereich	Von	Bis	Tiefer Scan
Ethernet1	149.121.128.1	149.121.135.254	<input type="checkbox"/>
Ethernet2	192.168.65.1	192.168.65.254	<input type="checkbox"/>
Ethernet3	192.168.189.1	192.168.189.254	<input type="checkbox"/>
Brennofentemp 1	149.121.130.1	149.121.131.255	<input checked="" type="checkbox"/>

Über "Hinzufügen..." lässt sich ein weiterer Bereich definieren.

Mit "Kopieren..." lässt sich der markierte (angeklickte) Bereich kopieren und ein neuer Name dafür eingeben. Der Bereich kann sofort oder später durch Klicken auf die Schaltfläche "Bearbeiten..." bearbeitet werden.

"Bearbeiten..." dient zum Ändern des Namens und Adressbereichs eines markierten Felds.

Mit "Löschen" wird der markierte Bereich gelöscht (ohne Bestätigung).

Durch Klicken auf "Abbrechen" werden alle oben genannten Aktionen ignoriert.

Tiefer Scan

Wenn Sie wissen, dass ein Instrument existiert, dieses aber beim Scannen nicht finden, überprüfen Sie, ob "Bridge" am Instrument aktiviert ist. Wenn ja, werden etwaige Probleme u.U. durch die Firewall-Einstellungen auf dem Hostcomputer oder im Netzwerk verursacht. Bei Auswahl von "Tiefer Scan" führt Eyris einen langsameren Algorithmus aus und versucht eine Bridge-Verbindung mit jeder Adresse im Bereich herzustellen. Dies löst u.U. das Problem.

2.2.2 Scan starten

Diese Schaltfläche dient zum Starten des Scanvorgangs. Bei Erkennung eines Instruments wird eine Kommunikation damit etabliert, und es werden weitere Informationen extrahiert und angezeigt. Während der Suche erscheint die Meldung ("Wartet..."). Wurden alle gewünschten Instrumente (mit Namen usw.) in die Scanliste aufgenommen, kann der Scanvorgang gestoppt werden. Sobald die Meldung ("Wartet...") neben einem Instrument verschwindet, lässt sich dieses zum Projekt hinzufügen, selbst wenn der Scan noch läuft.

Wird der Scan gestoppt und neu gestartet, beginnt er von vorne. Die bisherigen Ergebnisse werden jedoch nicht gelöscht, sondern nur nach Bedarf ergänzt oder geändert.

Scanphasen

Phase 1: Das gesamte Netzwerk wird "gepingt" und alle (an ihren MAC-Adressen erkannten) Schreiber werden zu der Scanliste hinzugefügt.

Phase 2: Eyris versucht, Verbindung mit den Adressen aufzunehmen, die als aktiv bekannt sind, für die jedoch aufgrund von Netzwerk-Routern keine MAC-Adresse ermittelt werden kann. Alle erkannten geeigneten Schreiber werden zur Scanliste hinzugefügt.

Tiefer Scan

Ist für einen Bereich "Tiefer Scan" (auf der Seite "Einstellungen...") aktiviert, beginnt nach Abschluss von Phase 2 die Phase 3.

In Phase 3 versucht Eyris Browser mit jeder IP-Adresse Verbindung aufzunehmen, um zu ermitteln, ob ein Instrument angeschlossen ist, und wenn ja, ob der Instrumenttyp relevant ist. Auf diese Weise werden "Pings" nicht durch einen Router oder eine andere Netzwerkkomponente blockiert. Alle erkannten geeigneten Schreiber werden zur Scanliste hinzugefügt.

ToolTip

Der Scanfortschritt für den ausgewählten Scanbereich wird auf einem Prozentbalken angezeigt. Und bei Setzen des Cursors auf diesen Balken erscheint ein paar Sekunden lang ein Phasen-Statusbericht.

Mögliche Statusberichte: "Phase 1 - schneller Scan", "Phase 2 - mittlerer Scan" und (bei aktiviertem tiefen Scan für den Bereich) "Phase 3 - langsamer Scan".

2.2.3 Instrumentdetails selbst eingeben

Bei Auswahl dieser Option auf der Seite "Instrumente" kann der Benutzer die Details zu einem bestimmten Instrument selbst eingeben. Dazu muss er jedoch Name, Typ und IP-Adresse des Instruments sowie die Versionsnummer der Software kennen.

Ferner muss am Schreiber Bridge "Voll" oder "Lite" aktiviert sein (auf der Anzeige "Konfig/Optionen" überprüfen) und im Bereich "Sicherheit/Zugriff" der Konfigurationsseite die Option "Verbindung von Extern".

Instrumentname

Geben Sie den Namen ein, der in diesem Eyriss Projekt für das Instrument verwendet werden soll. Dieser kann mit dem Namen im Bereich "Konfiguration/Gerät" der Instrument-Konfigurationsseite identisch sein (je nach Bedarf). Durch Eingabe eines neuen Namens auf dieser Seite wird der Instrumentname im Schreiber nicht geändert.

Hinweis: Eine Reihe von Ansichten (insbesondere die Miniaturischen auf der Übersichtsseite im Browser) sind nicht breit genug, um einen langen Instrumentnamen vollständig anzuzeigen. Daher empfiehlt es sich, den Namen entweder abzukürzen (z.B. "TempB2" anstatt "Temperaturen B2") oder den wichtigsten Teil des Namens an den Anfang zu setzen (z.B. "B2 Temperaturen"). Ansonsten könnten auf der Übersichtsseite z.B mehrere Miniaturansichten mit dem Namen "Temperatur" erscheinen, und Sie müssten für jede der Ansichten auf die Schaltfläche "Vollansicht des Bereichs" klicken, um die verschiedenen Instrumente identifizieren zu können.

IP-Adresse/Hostname

Die aktuelle IP-Adresse kann dem Schreiberkonfigurationsbereich "Netzwerk/Adresse" entnommen werden. Bei einigen Instrumenten ändert sich u.U. die IP-Adresse beim Aus- und Wiedereinschalten des Geräts.

Um dies zu verhindern, kann stattdessen der Hostname im Format <Lokaler Hostname>. <Domänenname> eingegeben werden. Beide Namen sind unter "Netzwerk/Name" auf der Konfigurationsseite angegeben (vorausgesetzt, DNS ist aktiviert). Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre IT-Abteilung.

Verbindungsvorgaben benutzen

Ist dieses Kontrollkästchen aktiviert, werden beim Kommunizieren mit diesem Instrument die Vorgaben für den Remote-Usernamen und das Remote-Kennwort benutzt. Diese Vorgaben können je nach eingestellten Optionen für das Instrument unterschiedlich sein.

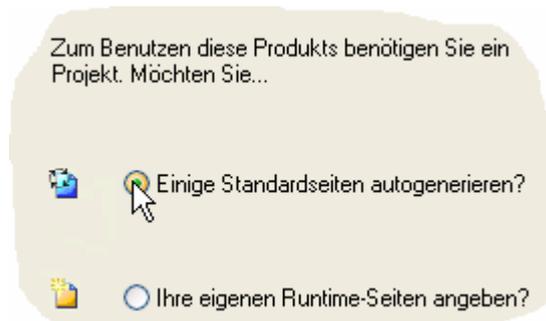
Ist das Kontrollkästchen nicht aktiviert, müssen Remote-Username und -Kennwort (siehe Einstellung im Bereich "Sicherheit/Zugriff" der Schreiber-Konfigurationsseite) eingegeben werden.

2.2.4 Standardseiten autogenerieren

Seiten enthalten einer Reihe von "Bereichen", die jeweils eine Bridge-Sitzung zu einem Instrument repräsentieren. Bei Klicken auf die Schaltfläche "Autogenerieren..." erstellt Eyris eine (leere) dynamische Seite und genügend feste Seiten, um einen Bereich für jedes Instrument im Projekt zu enthalten (vier Bereiche pro Seite). Feste Seiten lassen sich später (offline) bearbeiten, d.h. Sie können Bereiche löschen oder hinzufügen, Anzeige-Gruppe oder Anzeigemodus ändern und das Layout für die Seite festlegen. Der Inhalt dynamischer Seiten wird bei der Ausführung (Runtime) definiert (d.h. wenn Eyris Browser Live-Bridge-Sitzungen mit den relevanten Instrumenten ausführt). Änderungen der Gruppen- oder Modusauswahl werden im Browser gespeichert, wirken sich aber nicht auf den verknüpften Eyris Builder aus.

Zum Anzeigen von Seiten in Echtzeit klicken Sie auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste und wählen (nach Herstellung der Verbindung mit den Instrumenten) die gewünschte Seite über die Schaltfläche "Seiten..." unten auf dem Bildschirm aus.

Diese Anzeige erscheint beim Einrichten eines Neuen Projekts oder kann über die Option "Seiten hinzufügen" im Menü "Aktionen" aufgerufen werden. Siehe auch "Eigene Runtime-Seiten angeben".



2.2.5 Eigene Runtime-Seiten angeben

Seiten enthalten eine Reihe von "Bereichen", die jeweils eine Bridge-Sitzung zu einem Instrument repräsentieren. Durch Klicken auf die Schaltfläche "Eigene Runtime-Seiten angeben" können dynamische oder feste Seiten erstellt werden (siehe weiter unten). Feste Seiten lassen sich später (offline) bearbeiten, d.h. Sie können Bereiche löschen oder hinzufügen, Anzeige-Gruppe oder Anzeigemodus ändern und das Layout für die Seite festlegen. Der Inhalt dynamischer Seiten wird bei der Ausführung (Runtime) definiert (d.h. wenn Eyris Browser Live-Bridge-Sitzungen mit den relevanten Instrumenten ausführt).

Zum Anzeigen von Seiten in Echtzeit klickt man auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste und wählt (nach Herstellung der Verbindung mit den Instrumenten) die gewünschte Seite über die Schaltfläche "Seiten..." unten auf dem Bildschirm aus.

Diese Anzeige erscheint beim Einrichten eines Neuen Projekts oder kann über die Option "Seiten hinzufügen" im Menü "Aktionen" aufgerufen werden. Siehe auch "Standardseiten autogenerieren".



Bei Klicken auf "Eigene Runtime-Seiten angeben" wird das Definitionsfenster "Anzeige-Seite" aufgerufen:

2.2.5 EIGEN RUNTIME-SEITEN ANGEBEN (Fortgesetzt)

Display-Seite

Seitentitel:

Seitentyp:

Layout:

Anzahl der Bereiche: (1 - 9)

Seitentitel

Dient zur Eingabe eines geeigneten Namens für die Seite.

Seitentyp

Dient zur Auswahl einer festen oder dynamischen Seite.

Layout

Nur für feste Seiten. Dient zur Auswahl von "Fläche", "Horizontal" oder "Vertikal".

Fläche: Bereiche werden in einem Gitternetz von bis zu 3 x 3 Bereichen angeordnet.

Horizontal: Bereiche werden in Reihen angeordnet (d.h. übereinander entlang der gesamten Anzeigebreite).

Vertikal: Bereiche werden in Spalten angeordnet (d.h. nebeneinander entlang der gesamten Anzeigehöhe).

Anzahl der Bereiche

Dient zur Auswahl der Anzahl von Bereichen pro Seite (maximal 9). Weitere Bereiche können später hinzugefügt werden.

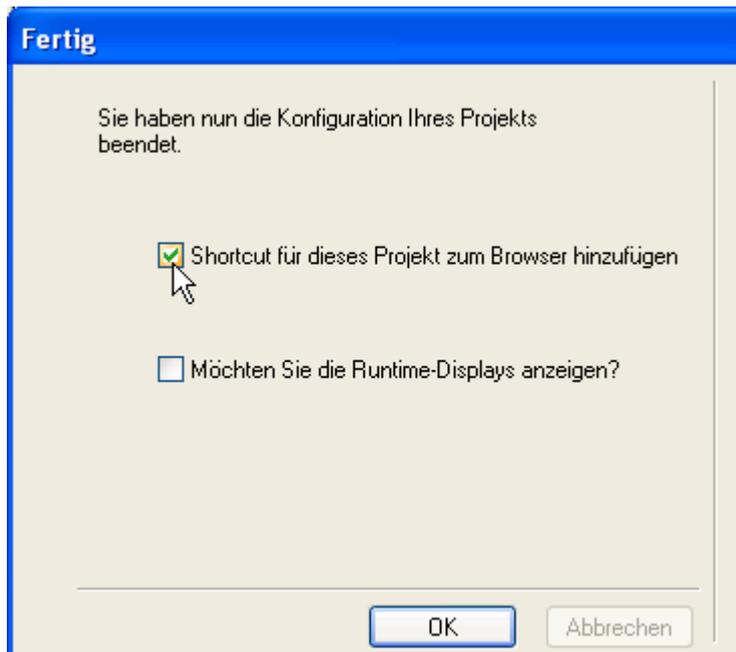
2.2.6 HINZUFÜGEN

Fügt die neue Seite zum Projekt hinzu und zeigt die Schaltfläche "Mehr" an (unten).

2.2.7 MEHR

Über diese Schaltfläche, die nach Klicken auf "HINZUFÜGEN" (zum Hinzufügen einer neu definierten Seite zum Projekt) erscheint, lässt sich eine weitere Seite definieren.

2.2.8 Beenden



Diese Seite erscheint als letzte beim Erstellen eines neuen Projekts. Bei Aktivieren des Kontrollkästchens "Hilfe" erscheint ein Hilfe-Fenster mit relevanten Informationen.

Shortcut für dieses Projekt...

Bei Aktivierung dieses Kontrollkästchens wird ein Shortcut zum Browser auf dem Desktop abgelegt, der den Namen des damit verknüpften Projekts angibt.



Beim Ausführen von Eyris Browser (durch Klicken auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste) erscheint eine Übersichtsseite, und Eyris versucht, Bridge-Verbindungen zu allen Instrumenten im Projekt herzustellen. Die Übersichtsseite enthält "Miniaturansichten" aller Instrumente im Projekt, die Verbindungsstatus (wenn verbunden), Alarm-/Batteriestatus usw. angeben. Wenn Sie auf "Seiten..." unten auf dem Bildschirm klicken, können Sie eine Seite zum Anzeigen auswählen.

Bei Auswahl einer festen Seite lassen sich die zur Anzeige ausgewählten Instrumente (Bereiche) nicht ändern, doch die Instrumente können einzeln konfiguriert werden (vorausgesetzt, der Benutzer besitzt die entsprechenden Zugriffsrechte).

Wird eine dynamische Seite ausgewählt, ist es möglich, Instrumente (Bereiche) hinzuzufügen oder zu löschen, den Anzeigemodus (z.B. "Horizontaler Trend") und die Anzeige-Gruppe auszuwählen, ohne sich beim Instrument anmelden zu müssen.

Möchten Sie...

Wenn Sie das Kontrollkästchen "Möchten Sie die Runtime-Displays anzeigen?" aktivieren und dann auf "OK" klicken, wird der Browser gestartet. Ansonsten kehren Sie über "OK" zur Projekt-Konfigurationsseite zurück.

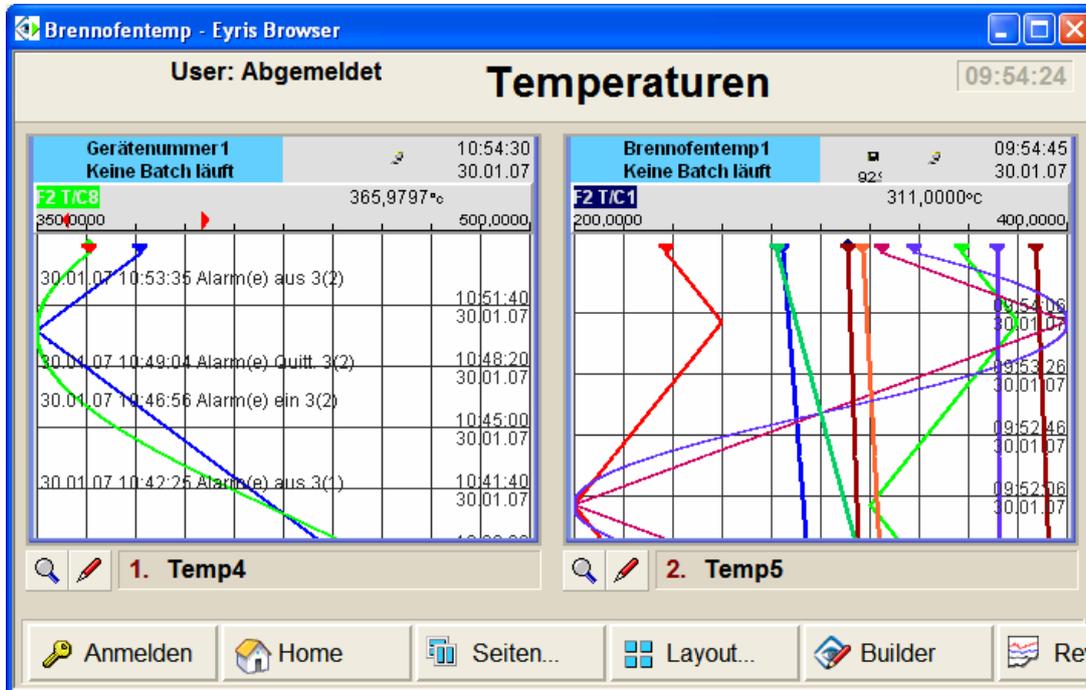
2.3 Dynamische Seiten

Welche Instrumentbereiche auf einer dynamischen Seite erscheinen, wird in einer Runtime-Sitzung des Browsers definiert. Neue dynamische Seiten sind leer und müssen konfiguriert werden, bevor eine sinnvolle Anzeige erstellt werden kann.

Verwenden Sie dazu die Bearbeitungsschaltflächen, mit denen Sie Bereiche hinzufügen/löschen, ein Instrument aus einer Auswahlliste wählen sowie die Gruppe und den Anzeigemodus für die Gruppe festlegen können.

Für neue Seiten ist nur die Schaltfläche "Instrument auswählen" verfügbar, alle anderen Schaltflächen sind ausgegraut.

Auf der Abbildung unten sehen Sie ein typisches Runtime-Display (Browser).

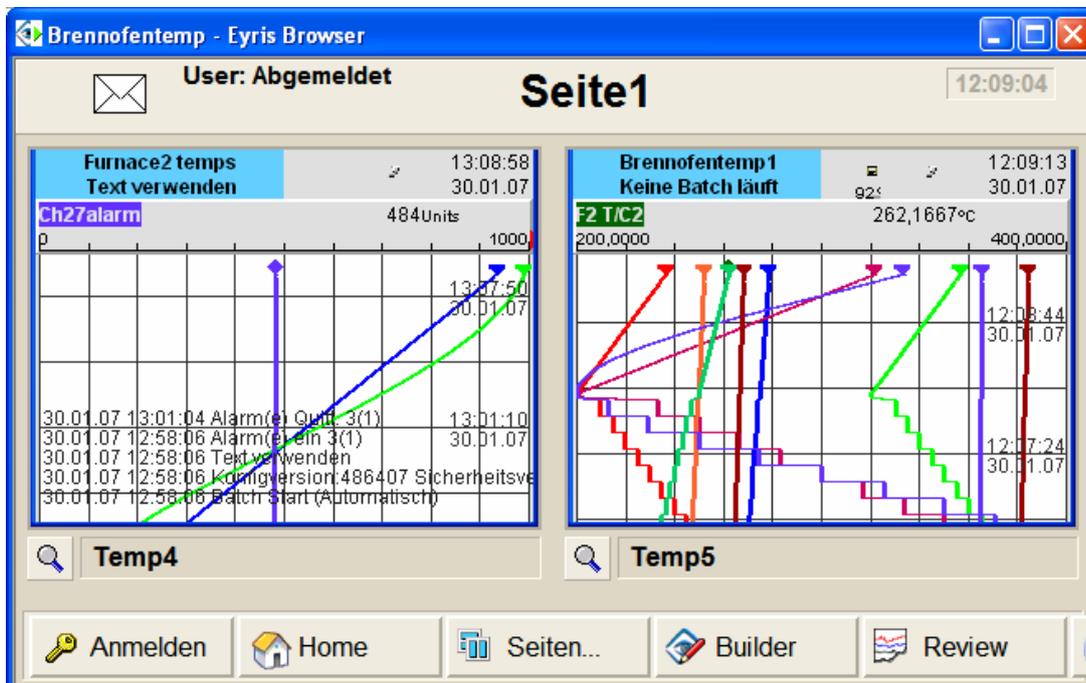
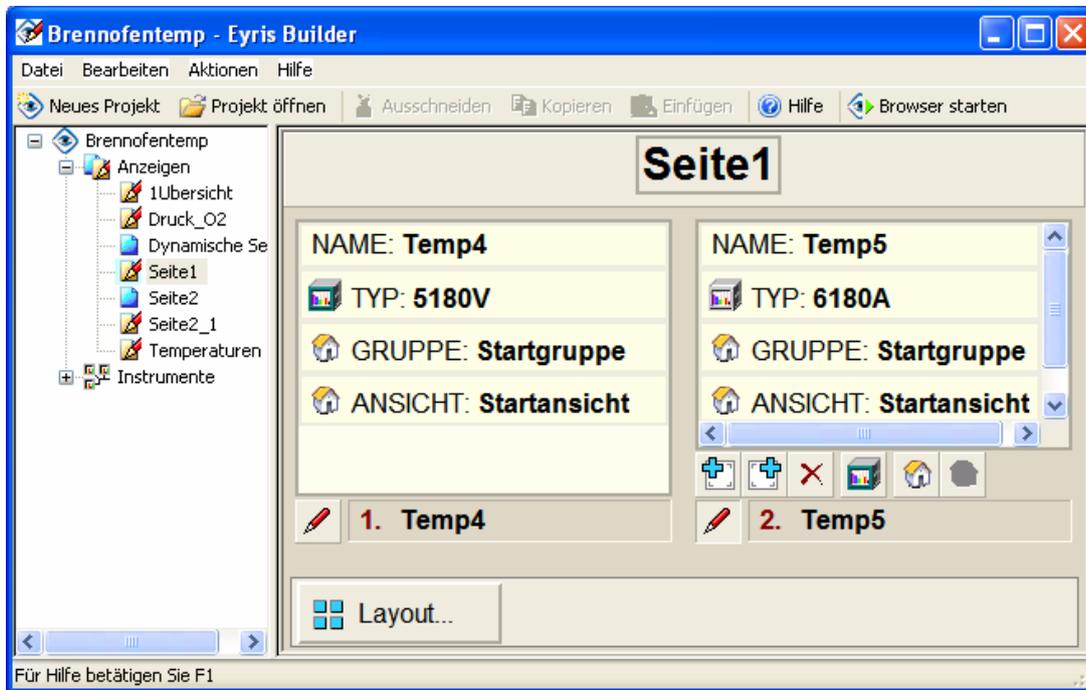


Die Schaltfläche "Vollansicht des Bereichs" dient zum "Vergrößern" eines Instruments. Dadurch lässt sich das Instrument anzeigen und/oder konfigurieren (vorausgesetzt Sie haben die entsprechenden Anmelde- und Zugriffsrechte). Der Zugriff auf ein Instrument ist nur in einer "vergrößerten" Ansicht möglich.

2.4 Feste Seiten

In Eyris Builder wird definiert, welche Instrumentbereiche auf einer festen Seite erscheinen. Verwenden Sie dazu die Bearbeitungsschaltflächen, mit denen Sie Bereiche hinzufügen/löschen, ein Instrument aus einer Auswahlliste wählen sowie die Gruppe und den Anzeigemodus für die Gruppe festlegen können. Über die **Schaltfläche "Layout"** unten lässt sich das Layout des Bereichs auswählen (Fläche, horizontal oder vertikal).

Auf den Abbildungen unten sehen Sie eine Konfigurationsseite und das anschließende Runtime-Display (Browser): Die Anzahl der Bereiche wurde aus Übersichtsgründen auf zwei eingeschränkt.



Hinweis: Im Runtime-Display können Sie ein Instrument "vergrößern", indem Sie auf "Vollansicht des Bereichs" klicken. Dadurch lässt sich das Instrument anzeigen und/oder konfigurieren (vorausgesetzt Sie haben die entsprechenden Anmelde- und Zugriffsrechte). Der Zugriff auf ein Instrument ist nur in einer "vergrößerten" Ansicht möglich.

3 Das Projekt

3.1 Konfigurationsseite

Eyris Builder ermöglicht das Einrichten eines oder mehrerer "Projekte", wobei jedes Projekt alle Instrumente für eine bestimmte Steuerungs- oder Überwachungsaufgabe enthält. Die Anzeige-Bildschirme (Bereiche) dieser Instrumente sind in einer Reihe von Anzeige-Seiten angeordnet, die fest oder dynamisch sein können. Feste Seiten (d.h. die Instrumentansichten, die auf jeder Seite erscheinen sollen) werden in Eyris Builder konfiguriert. Dynamische Seiten hingegen werden in Echtzeit beim Ausführen von Eyris Browser konfiguriert.

Um eine Liste von Instrumenten zu erstellen, kann der Benutzer entweder nach Instrumenten scannen, die dann automatisch zum Projekt hinzugefügt werden, oder die Details zu einem Instrument manuell eingeben. Seiten lassen sich automatisch generieren oder vom Benutzer definieren. Automatisch generierte Seiten können anschließend bearbeitet werden und sind dann "Benutzerseiten".

Für Informationen zum Erstellen neuer Projekte siehe "Neues Projekt". Vorhandene Projekte können auf drei verschiedene Weisen geöffnet werden: durch Klicken auf den Desktop-Shortcut, der (optional) unter "Neues Projekt" erstellt werden kann, durch Doppelklick auf einen Projektordner (Standard) im EuroPS-Verzeichnis oder durch Klicken auf das Symbol "Projekt öffnen" in der Symbolleiste eines anderen geöffneten Projekts.

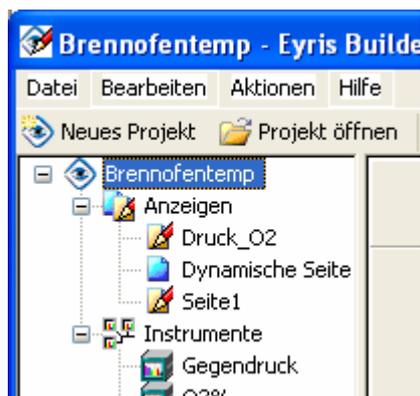


Wie die Abbildung zeigt, ist die Konfigurationsseite in drei Fenster unterteilt. Darüber befinden sich eine Symbol- und eine Menüleiste. Die drei Fenster sind die Strukturansicht, das Mittelfenster und das Hilfe-Fenster. Dieses Layout wird für das ganze Projekt verwendet, doch bei einigen Anzeigen lässt sich das Hilfe-Fenster ein- und ausblenden.

3.1.1 Strukturansicht

Diese erscheint im linken Fenster und zeigt bei maximaler Erweiterung alle mit dem Projekt verbundenen Anzeige-Seiten und Instrumente an. Sie können Seiten und Instrumente hinzufügen, löschen, umbenennen usw., indem Sie auf das gewünschte Element rechtsklicken und dann eine der Funktionen im darauf angezeigten Kontextmenü auswählen. Zum Erweitern einer angezeigten Liste klicken Sie auf das Symbol  und zum Reduzieren auf das Symbol  (siehe unten).

Alle Informationen im Mittelfenster reflektieren die markierte Auswahl in der Strukturansicht.



3.1.2 Mittelfenster

Dieses enthält Informationen zu der in der Strukturansicht getroffenen Auswahl. Im Beispiel oben ist das Projekt markiert, und das Mittelfenster zeigt die aktuelle Softwareversion sowie die Version zum Zeitpunkt der Projekterstellung an.

Für genauere Informationen zum Inhalt des Mittelfensters, wenn andere Elemente in der Strukturansicht markiert sind, siehe die Themen "Anzeigen-Ansicht", "Seitenansicht", "Instrumente-Ansicht" und "Instrument-Ansicht".

3.1.3 Hilfe-Fenster

Das dynamische Hilfe-Fenster bietet eine kurze Beschreibung zu den Elementen, die bei Auswahl eines Elements in der Strukturansicht im Mittelfenster angezeigt werden. <Strg>+<F1> blendet das Fenster im Eyris Builder ein oder aus. Sie können stattdessen auch die entsprechende Option im Menü "Hilfe" auswählen.

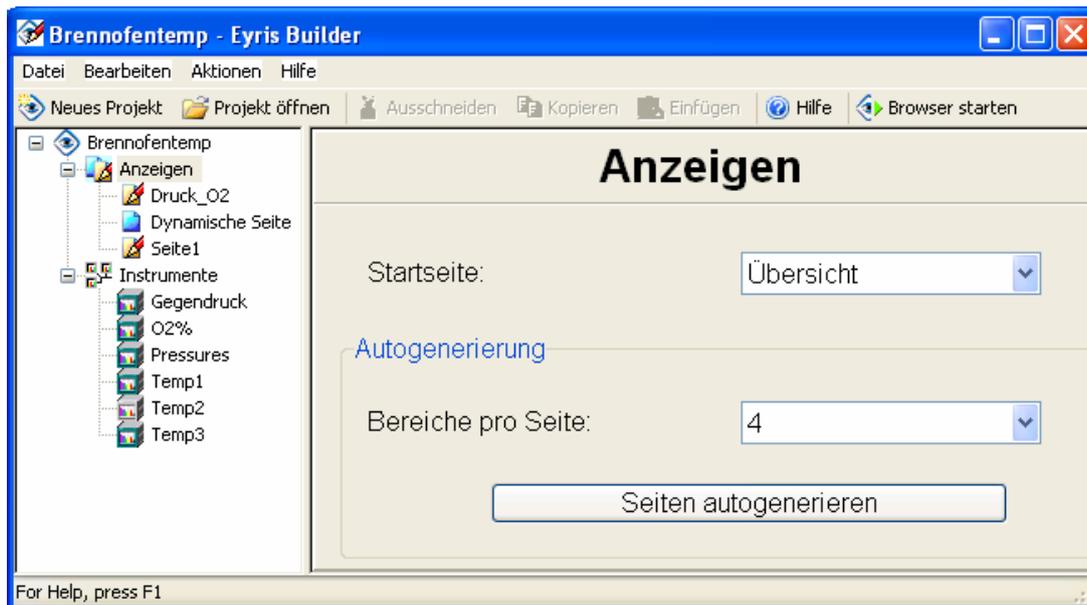
3.1.4 Fensterbreite ändern

Sie können die Größenverhältnisse der drei Fenster zueinander ändern, indem Sie die Seiten des Mittelfensters verschieben. Zum Verschieben der Trennlinie zwischen zwei Bereichen setzen Sie den Cursor darauf, bis das Symbol mit den Parallelen erscheint, und klick-ziehen dann die Linie zur gewünschten Position.



3.2 Anzeigen-Ansicht

Diese Ansicht erscheint bei Klicken auf "Anzeigen" in der Strukturansicht (linkes Fenster). Zum Anzeigen einzelner Seitendetails klicken Sie auf den entsprechenden Seitennamen.



3.2.1 Startseite

Ermöglicht die Auswahl einer bestimmten Seite als "Startseite", die dann bei Klicken auf die Schaltfläche "Startseite" unten auf einer beliebigen Browser-Seite erscheint.

3.2.2 Autogenerierung

Dient zum Autogenerieren von Seiten.

Bei Klicken auf diese Schaltfläche generiert Eyris eine dynamische Seite und so viele feste Seiten, dass jedes Instrument einen Bereich erhält (Seitenanzahl hängt von der Anzahl der pro Seite definierten Bereiche sowie der Anzahl der Instrumente im Projekt ab).

Der Inhalt einer festen Seite lässt sich vor Aufrufen von Eyris Browser bearbeiten, doch nicht online. Dynamische Seiten können nur online bearbeitet werden.

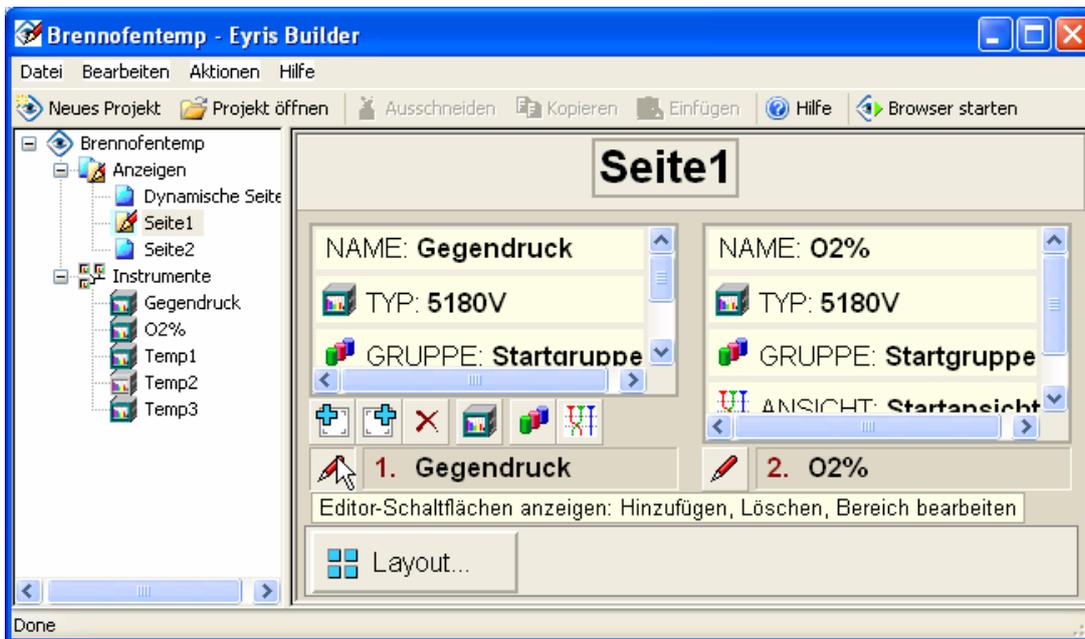
Autogenerierte Seiten sind in der Strukturansicht mit einem blauen Seitensymbol (📄) versehen. Wenn Seiten manuell generiert oder autogenerierte Seiten bearbeitet wurden, erscheint in der Strukturansicht daneben ein goldenes Seitensymbol (📄).

Bereiche pro Seite:

Dient zum Festlegen der Standardanzahl von Bereichen pro autogenerierter fester Seite. Ein Bereich ist eine Bridge-Ansicht eines Instruments. Für weitere Informationen zu Seiten siehe das Glossar.

3.3 Seitenansicht

Erscheint bei Klicken auf den entsprechenden Seitennamen in der Strukturansicht. Hinweis: Die Seitennamen lassen sich in der "Strukturansicht" ändern, und der neue Seitenname wird oben auf der Seite angezeigt.



3.3.1 Feste Seiten

Bei Klicken auf ein Symbol für eine feste Seite wird die Konfigurationsseite geöffnet (siehe oben). Die Bereiche sind alphabetisch nach Instrumentennamen angeordnet, es sei denn, sie wurden vom Benutzer bearbeitet. Der Bereichsinhalt lässt sich mithilfe der Bearbeitungstools verändern. Klicken Sie dazu auf "Editor-Schaltflächen anzeigen".

Die Schaltfläche "Layout" dient zur Auswahl eines Layouts für den Bereich ("Fläche" (Gitter), "Horizontal" und "Vertikal").

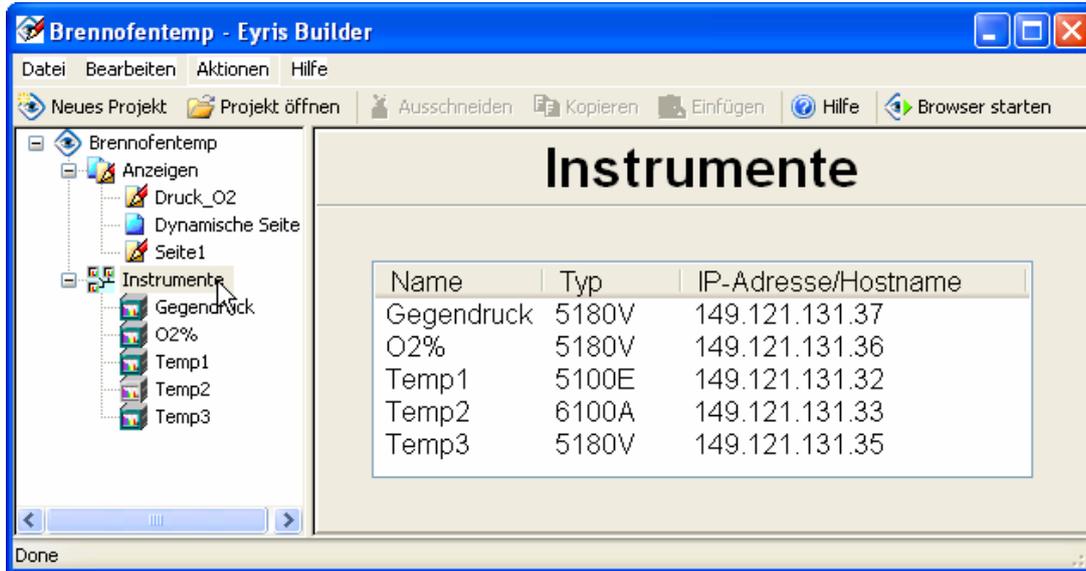


3.3.2 Dynamische Seiten

Bei Klicken auf eine dynamische Seite erscheint die Konfigurationsseite, doch das Mittelfenster enthält lediglich die Meldung: "Dynamische Seite: Seiteninhalt wird zur Runtime definiert". Dies bedeutet, dass sich der Seiteninhalt nur bearbeiten lässt, wenn zuvor Eyris Browser gestartet und die anzuzeigende Seite ausgewählt wurde (mithilfe der gleichen Tools wie für feste Seiten). Neue dynamische Seiten sind leer und alle Bearbeitungstools außer "Instrument auswählen..." zum Einrichten des ersten Bereichs sind ausgegraut (d.h. nicht verfügbar).

3.4 Instrumente-Ansicht

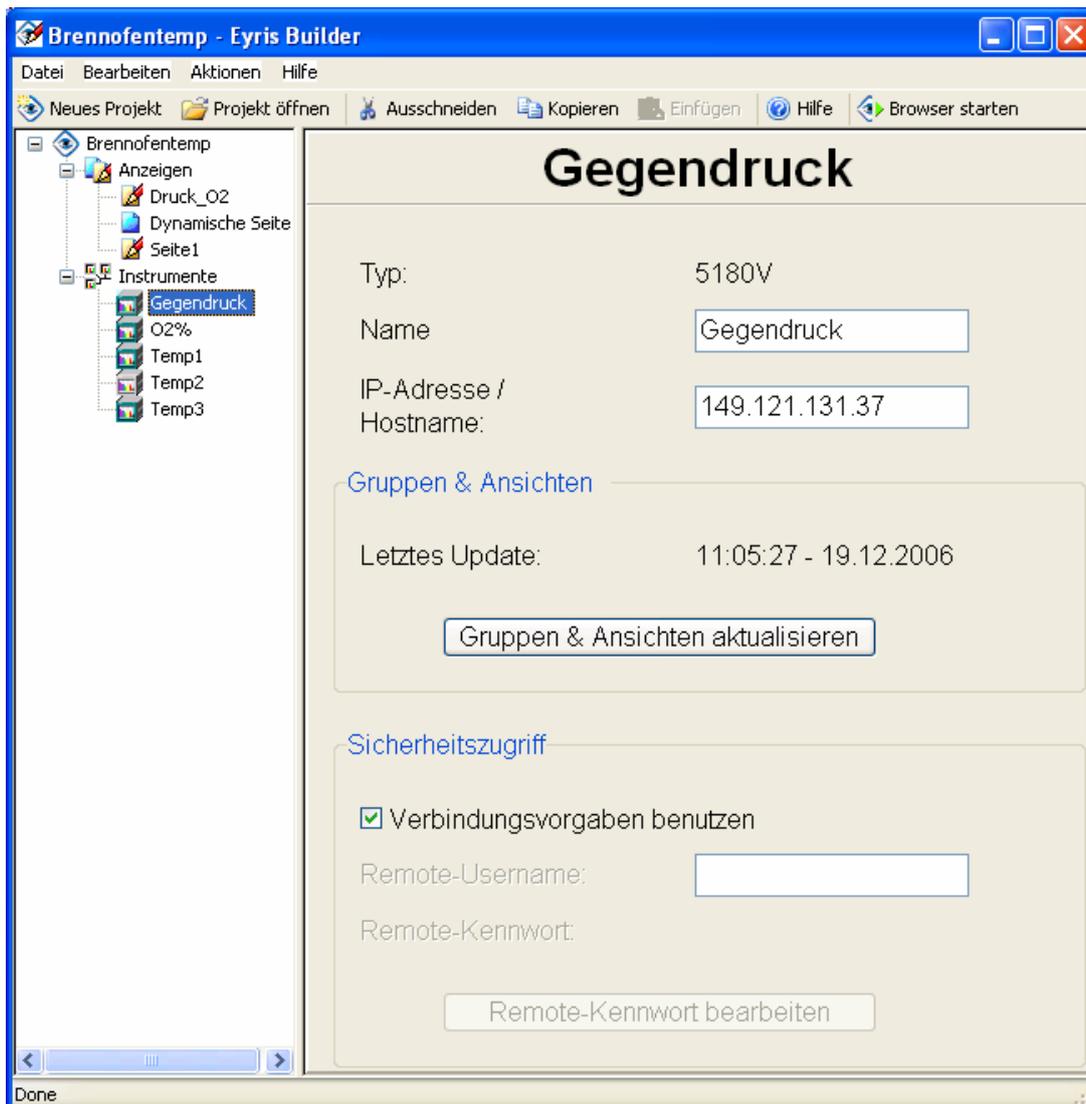
Diese Ansicht erscheint bei Klicken auf "Instrumente" in der Strukturansicht (linkes Fenster). Zum Anzeigen einzelner Instrumente und Bearbeiten ihrer Details klicken Sie auf Instrumentname für das gewünschte Instrument. Sie können bei Bedarf den Namen und/oder die IP-Adresse und/oder die Anmeldedetails ändern.



Diese schreibgeschützte Übersichtsseite zeigt eine alphabetische Liste von Instrumenten mit dem dazugehörigen Instrumententyp und der IP-Adresse an. Je nach Breite des Anzeigers müssen Sie u.U. die Bildlaufleiste benutzen, um die Spalte "IP-Adresse/Hostname" anzuzeigen.

3.5 Instrumentansicht

Bei Klicken auf ein Instrument in der Strukturansicht werden die Daten für dieses Instrument angezeigt (siehe Abbildung unten). Der Name des Instruments erscheint oben auf der Seite.



Das Feld "Typ" ist schreibgeschützt. Der darin angegebene Wert wurde entweder beim Scanprozess ermittelt oder vorher manuell eingegeben.

3.5.1 Name

Der Instrumentname kann zur Verwendung innerhalb des aktuellen Projekts geändert werden. Diese Änderung wird nicht zum Instrument geschrieben, so dass im Falle eines neuen Scanprozesses wieder der Originalname des Instruments erscheint. Der neue Name wird in die Strukturansicht im linken Fenster kopiert.

Hinweis: Eine Reihe von Ansichten (insbesondere die Miniaturischen auf der Übersichtsseite im Browser) sind nicht breit genug, um einen langen Instrumentnamen vollständig anzuzeigen. Daher empfiehlt es sich, den Namen entweder abzukürzen (z.B. "TempB2" anstatt "Temperaturen B2") oder den wichtigsten Teil des Namens an den Anfang zu setzen (z.B. "B2 Temperaturen"). Ansonsten könnten auf der Übersichtsseite z.B. mehrere Miniaturansichten mit dem Namen "Temperatur" erscheinen, und Sie müssten für jede der Ansichten auf die Schaltfläche "Vollansicht des Bereichs" klicken, um die verschiedenen Instrumente identifizieren zu können.

3.5.2 IP-Adresse/Hostname

In diesem Feld lässt sich die IP-Adresse des Instruments bearbeiten. Dies kann z.B. nützlich sein, wenn sich die IP-Adresse aus irgendeinem Grund geändert hat und ein erneuter Scan nicht wünschenswert ist. Wenn DNS (Domain Name Service) am Instrument aktiviert ist, können anstelle der IP-Adresse auch der lokale Hostname und Domänenname wie folgt eingegeben werden: <Hostname>.<Domänenname>.

3.5.3 Gruppen & Ansichten

Bei Klicken auf die Schaltfläche "Gruppen & Ansichten aktualisieren" können die aktuellen Gruppen und Modusinformationen zum Instrument in das Eyris Projekt eingelesen werden. Dies bedeutet, dass die Anzeige-Seiten im Browser mit den tatsächlichen Instrument-Anzeige identisch sind. Hat der Benutzer eine Gruppe oder einen Anzeigemodus ausgewählt, die bzw. der nicht am Instrument aktiviert ist, wechselt Eyris automatisch zur Startgruppe und zum Anzeigemodus "Startseite".

3.5.4 Sicherheitszugriff

Verbindungsvorgaben benutzen

Ist dieses Kontrollkästchen aktiviert, stellt Eyris automatisch eine Verbindung her, sofern die Standardeinstellungen für den Remote-Username und das Remote-Kennwort nicht am Instrument geändert wurden.

Verbinden Sie mit einem Gerät mit einer vom Host Rechner unterschiedlichen andern Standort Einstellung, müssen Sie 'Verbindungsvorgaben verwenden' sperren und Remote Username und Remote Kennwort wie unten beschrieben eingeben. Weitere Details finden Sie im Abschnitt Unterschiedliche Standorte.

Remote-Username

Lässt sich nur ändern, wenn "Vorgaben benutzen" nicht aktiviert ist. Der Name in diesem Feld sollte den im Konfigurationsbereich "Sicherheit/Zugriff" des Instruments angegebene Remote-Username sein.

Remote-Kennwort

Lässt sich nur ändern, wenn "Vorgaben benutzen" nicht aktiviert ist. Das Kennwort in diesem Feld sollte das im Konfigurationsbereich "Sicherheit/Zugriff" des Instruments angegebene Remote-Kennwort sein.

4 Browser benutzen

4.1 Der Browser

Dies ist der Name für die Runtime-Anzeige verbundener Instrumente. Browser-Dateien werden separat von Builder-Dateien (aus denen sie erstellt wurden) gespeichert. Dies bedeutet, dass beim Verschieben einer Builder-Datei an einen anderen Speicherort die Browser-Datei nicht fähig ist, eine Verknüpfung mit ihr herzustellen.

Der Browser kann wie folgt gestartet werden:

1. Durch Klicken auf das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste. 
2. Durch Auswahl von "Browser starten" im Menü "Aktionen".
3. Durch Aktivieren des Kontrollkästchens "Möchten Sie die Runtime-Displays anzeigen?" auf der Seite "Fertig" beim Erstellen eines Neuen Projekts.
4. Durch Klicken auf den Desktop-Shortcut, falls dieser angelegt wurde (durch Aktivieren des Kontrollkästchens "Shortcut für dieses Projekt..." auf der Seite "Fertig" beim Erstellen eines Neuen Projekts).

Standardmäßig ist die Startseite beim Öffnen des Browsers die Übersichtsseite. Die Strukturansicht dieser Seite enthält "Miniaturansichten" für alle Instrumente. Es dauert ein paar Sekunden, bis Eyris Bridge-Sitzungen mit diesen Instrumenten etabliert hat. Daraufhin kann eine der festen oder dynamischen Seiten, die unter "Anzeigen" in der Strukturansicht aufgeführt sind, im Anzeige-Bereich angezeigt werden.

Feste Seiten zeigen die in der Seitenkonfiguration definierten Ansichten (Bereiche) an. Der Inhalt dynamischer Seiten muss online mithilfe der Bearbeitungstools konfiguriert werden.

Bei Klicken auf die mit einem Instrument verknüpfte Schaltfläche "Vollansicht" erscheint eine bildschirmfüllende Anzeige des Instruments. Nun kann das Instrument genauso eingesehen und konfiguriert werden wie über seine tatsächliche Bedienoberfläche. Dies ist die einzige Ansicht, über die der Benutzer Zugriff auf die Konfiguration des Instruments erhält.

Für weitere Informationen siehe "Übersichtsseite", "Übersichtsseite" und/oder "Dynamische Seiten".

Hinweise:

1. **Die maximale Anzahl der in Eyris Browser möglichen Bridge Sessions (Fenster) ist eine Funktion der Prozessor Geschwindigkeit und der RAM Größe des Host Rechners. Weitere Details finden Sie unter 'Mindestanforderungen'.**
2. **Lesen Sie das entsprechende Kapitel über verschiedene Standorte, wenn Sie Verbindungen zwischen einem Host Rechner an einem Standort und Geräten an einem oder mehreren verschiedenen Standorten haben**

4.2 Schaltflächen

Unten auf den Anzeige-Seiten im Browser erscheinen folgende Schaltflächen:

4.2.1 Anmelden



 A dialog box titled "Anmelden" with a blue header bar and a close button (red X) in the top right corner. The main area has a light beige background. It contains two input fields: "Benutzername:" with the text "Ingenieur" and "Kennwort:" with a masked password of seven black dots. Below the fields is a line of text: "Dies sind Ihre Anmeldedetails für den Eyris Browser zum Navigieren durch die Display-Seiten." At the bottom, there are three buttons: "Abmelden", "OK", and "Abbrechen".

Über "Anmelden" kann der Benutzer einen Usernamen (oder eine User-ID) und ein Kennwort eingeben. Durch anschließendes Klicken auf "OK" meldet sich der Benutzer bei allen Instrumenten im Projekt an, für die dieser Username (oder User-ID) und dieses Kennwort unter "Sicherheit/Zugriff" auf der Konfigurationsseite eingerichtet wurden. Danach bleibt der Benutzer solange bei diesen Instrumenten angemeldet, bis andere Anmeldedetails angefordert werden oder das Projekt geschlossen wird oder aber der Benutzer erneut auf die Schaltfläche "Anmelden" und dann auf "Abmelden" klickt.

Regeln

1. Für jedes gewünschte Instrument muss Bridge "Full" aktiviert sein.
2. Anmeldedetails werden unter "Sicherheit/Zugriff" auf der Instrument-Konfigurationsseite eingerichtet.
3. Alle Instrumente, bei denen Username (oder User-ID) und Kennwort mit den Eingaben übereinstimmen, werden aufgerufen. Für alle Instrumente, bei denen Username/User-ID und Kennwort nicht mit den Eingaben übereinstimmen, werden Fehlermeldungen generiert.
4. Der Benutzer kann sich bei jedem Instrument, von dem er sich abgemeldet hat, wieder anmelden, indem er auf "Zurück" klickt.

Ohne die obige "globale Anmeldung" kann der Benutzer sich nur dann bei einem Instrument anmelden, wenn es sich im Modus "Vollansicht" befindet. Zum Aufrufen dieses Modus klicken Sie auf die Schaltfläche "Vollansicht des Bereichs":



4.2.2 Startseite



Diese Schaltfläche dient zum Aufrufen der Startseite, die in der Konfiguration Anzeigen definiert wird.

4.2 SCHALTFLÄCHEN (Fortgesetzt)

4.2.3 Seiten...



Dient zur Auswahl und Anzeige einer Seite aus einer Einblendliste, die alle im Projekt konfigurierten Seiten (d.h. alle Seiten in der Strukturansicht) enthält. Die derzeit ausgewählte Seite ist fett hervorgehoben. Sie können einen von drei Seitentypen wählen: die Übersichtsseite, eine dynamische Seite oder eine feste Seite. Jeder Seitentyp hat ein anderes Symbol:

Feste Seite:  Seite1

Dynamische Seite:  Gegendruck

Übersichtsseite:  Übersicht

4.2.4 Layout



Nur für dynamische Seiten. Dient zur Auswahl von "Fläche", "Horizontal" oder "Vertikal".

Wie die Symbole zeigen, werden die Bereiche bei Auswahl von "Fläche" in einem Gitternetz arrangiert, bei "Horizontal" einer über dem anderen, wobei jeder Bereich die ganze Breite der Seite einnimmt, und bei "Vertikal" einer neben dem anderen, wobei jeder Bereich die ganze Höhe der Seite ausfüllt.

4.2.5 Builder



Ist das verknüpfte Builder-Projekt geöffnet, wird damit die aktuelle Browser-Sitzung geschlossen und Sie werden zurück zur Builder-Konfigurationsseite versetzt. Wurde das Builder-Projekt geschlossen, hat diese Schaltfläche keine Funktion.

Die Schaltfläche "Builder" erscheint nicht, wenn der Browser von einem anderen Ausgangspunkt als Eyriss Builder aufgerufen wurde (z.B. über einen Desktop-Shortcut).

4.2.6 Review



Ruft die Review Software auf, über die Daten von einem oder mehreren Instrumenten in eine Datenbank importiert und zum Erstellen von Diagrammen, Tabellenkalkulationen usw. genutzt werden können.

4.2.7 Hilfe



Info

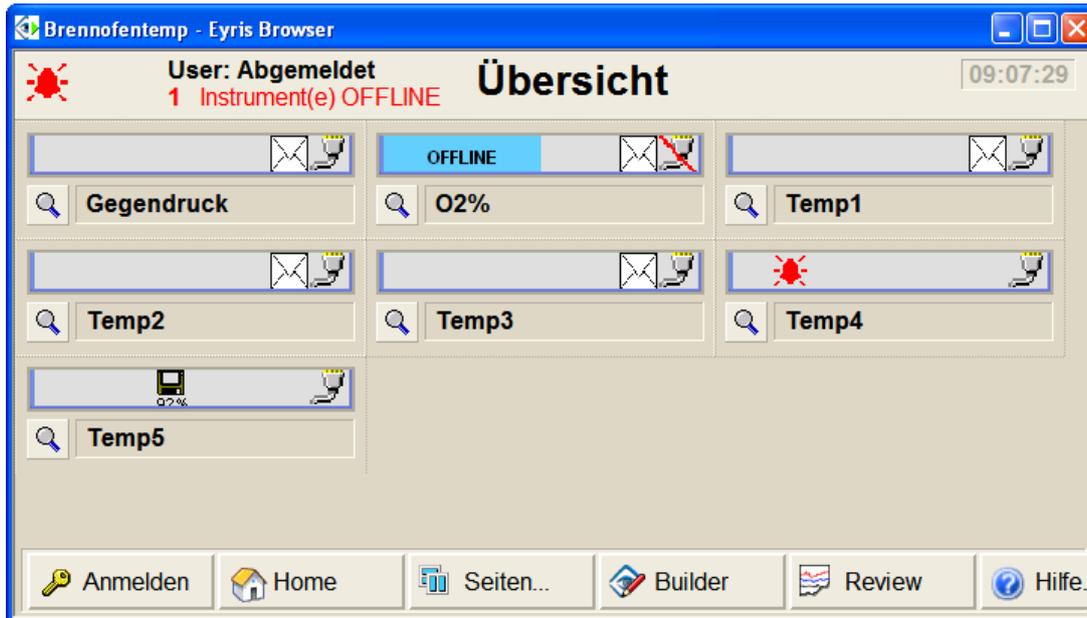
Zeigt die Version der Eyris Software an.

Hilfe

Öffnet/schließt das rechte Fenster. Ist das Fenster geöffnet, kann es auch durch Klicken auf die Schaltfläche "Schließen" oben rechts im Fenster geschlossen werden.



4.3 Übersichtsseite



Die Übersichtsseite besteht aus einer Titelleiste oben auf der Seite, einer "Miniaturansicht" für jedes Instrument im Projekt (egal ob das Instrument in eine Anzeige-"Seite" aufgenommen wurde oder nicht) und einer Reihe von "Browser-Schaltflächen" unten auf dem Bildschirm. Die Abbildung unten wurde verkleinert, um auf die Seite zu passen. Daher sind viele der Miniaturansichten und einige der unteren Schaltflächen nicht ganz zu sehen. Es ist nicht empfehlenswert, einen solchen Ausschnitt in der Praxis zu verwenden, da beim Aufrufen der Vollansicht Schwierigkeiten auftreten könnten.

Bei ersten Öffnen versucht die Software Bridge-Sitzungen mit jedem Instrument im Projekt zu starten. Dies kann mindestens zehn Sekunden dauern. Währenddessen erscheinen Meldungen zum Verbindungsstatus in den Miniaturansichten.

Bei Problemen mit einer Verbindung zeigt die Miniaturansicht "Offline" mit durchgestrichenem Verbindungssymbol oder "In Arbeit" an. In solchen Fällen erscheint bei Klicken auf das Symbol "Vollansicht des Bereichs" eine Vollansicht des Instruments mit einer Fehlermeldung, die den möglichen Grund für das Problem angibt.



Durchgestrichenes Verbindungssymbol



Vollansicht des Bereichs

Durch Klicken auf das Symbol "Vollansicht des Bereichs" kann der Benutzer das Instrument auch bedienen, d.h. einsehen und konfigurieren (bei entsprechenden Zugriffsrechten, eingestellt im Bereich "Sicherheit/Zugriff" der Instrumentkonfiguration).

Siehe "Der Browser" für eine Beschreibung der Schaltflächen "Anmelden" usw. unten auf dem Bildschirm.

4.3.1 Titelleiste

Die Titelleiste erscheint oben auf allen Browserseiten und kann folgende Elemente enthalten (von links nach rechts):

1. Alarm-Symbol (Glocke) - siehe unten.
2. Anmeldedetails. Die Beispiele unten zeigen "Abgemeldet". Ist der Benutzer angemeldet, werden stattdessen der relevante Username oder volle Username angezeigt.
3. Kommunikationsfehler. Zeigt eine Meldung an, wenn die Kommunikation mit einem oder mehreren Instrumenten aufgrund eines Kommunikationsfehlers nicht möglich ist.
4. Briefumschlag-Symbol, wenn zu einem oder mehreren Instrumenten eine Systemmeldung vorliegt.
5. Seitenname (in den Beispielen unten "Übersicht").
6. Uhrzeit.

Alarmstatus-Anzeige

Keine aktiven Alarme



Aktive Alarme, nicht bestätigt

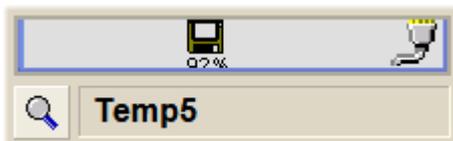
Bei aktivem, aber nicht bestätigtem Alarm blinkt die Titelseite und wechselt zwischen den beiden folgenden Anzeigen.



Aktive Alarme, bestätigt



4.3.2 Miniaturansichten



Miniaturansichten bestehen aus einer Statusleiste (oben), einem "Vollansicht"-Symbol und dem Instrumentnamen.

Statusleiste

Einige der unten beschriebenen Symbole erscheinen u.U. in der Statusleiste. Wenn nicht anders angegeben, finden Sie ausführliche Informationen zu diesen Symbolen im Benutzerhandbuch für das Instrument.



Zeigt an, dass für dieses Instrument ein Instrumentalarm aktiv ist.



Für dieses Instrument sind ein oder mehrere Kanalalarmlarmer aktiv. Gleich bleibend, wenn bestätigt, blinkend, wenn nicht bestätigt.



Erscheint dieses Symbol, sollte die Batterie des Instruments möglichst bald ersetzt werden.



Dies zeigt an, dass ein Datenträger für Massenspeicherung (z.B. Memorystick, Diskette) eingelegt und als aktuelles Laufwerk ausgewählt ist. Ein Prozentzeichen (%) unter dem Datenträgersymbol gibt an, wie voll der Datenträger ist.



Dies zeigt an, dass das Instrument über FTP archiviert.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Konfiguration des Instruments aufgrund einer vorgenommenen Änderung in einer Bridge-Sitzung momentan aktualisiert (synchronisiert) wird. Solange das Symbol angezeigt wird, lässt sich das Instrument nicht bearbeiten (am Schreiber oder über Bridge).



Zeigt an, dass der Trial Modus läuft.



Erscheint, wenn eine Kommunikation mit dem Instrument etabliert wurde. Dieses Symbol erscheint nicht auf der Benutzeroberfläche des Instruments und wird daher nicht in seinem Benutzerhandbuch beschrieben.



Erscheint, wenn mit einem Instrument keine Kommunikation etabliert werden kann. Bei Klicken auf das Symbol "Vollansicht des Bereichs" (unten) füllt die Ansicht des Instruments den ganzen Bildschirm aus und enthält eine Fehlermeldung mit den möglichen Ursachen für den Kommunikationsfehler. Dieses Symbol erscheint nicht auf der Benutzeroberfläche des Instruments und wird daher nicht in seinem Benutzerhandbuch beschrieben.

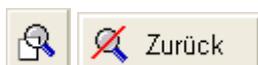


Erscheint, wenn das Instrument Systemmeldungen in Verbindung mit Eyriss hat. Meldungen in Verbindung mit einem Fehlstart werden immer bei Auswahl von "Vollansicht" angezeigt.

Zum Anzeigen dieser Meldungen wählen Sie die Vollansicht (unten) und klicken auf die Statusleiste des Schreibers (oben rechts auf dem Bildschirm) und dann auf "Systemmeldungscenter"

Dieses Symbol erscheint nicht auf der Benutzeroberfläche des Instruments und wird daher nicht im Benutzerhandbuch beschrieben.

4.3.3 Vollansicht



Durch Klicken auf das Symbol "Vollansicht des Bereichs" füllt eine Bridge-Ansicht des Instruments die ganze Seite aus. Dies ermöglicht Zugriff auf die Schreiberkonfiguration, vorausgesetzt der Benutzer besitzt die relevanten Zugriffsrechte und Bridge "Full" ist aktiviert. Klicken Sie auf "Zurück", um zur Übersichtsseite zurückzukehren.

5 Schaltflächen, Symbole in der Symbolleiste und Menüs

5.1 Schaltflächen

5.1.1 Anmelden



Über "Anmelden" kann der Benutzer einen Usernamen (oder eine User-ID) und ein Kennwort eingeben. Durch anschließendes Klicken auf "OK" meldet sich der Benutzer bei allen Instrumenten im Projekt an, für die dieser Username (oder User-ID) und dieses Kennwort unter "Sicherheit/Zugriff" auf der Konfigurationsseite eingerichtet wurden. Danach bleibt der Benutzer solange bei diesen Instrumenten angemeldet, bis andere Anmeldedetails angefordert werden oder das Projekt geschlossen wird oder aber der Benutzer erneut auf die Schaltfläche "Anmelden" und dann auf "Abmelden" klickt.

Regeln

1. Für jedes gewünschte Instrument muss Bridge "Full" aktiviert sein.
2. Anmeldedetails werden unter "Sicherheit/Zugriff" auf der Instrument-Konfigurationsseite eingerichtet. Ist auf dieser Seite "Anmelden über Userliste" aktiviert, können der volle Username oder die User-ID des Benutzers verwendet werden. Ist diese Option nicht aktiviert, wird nur die User-ID akzeptiert. In beiden Fällen erscheint der voller Username als angemeldeter Benutzer.
3. Anmeldenamen unterscheiden nicht zwischen Groß- und Kleinschreibung.
4. Alle Instrumente, bei denen Username (oder User-ID) und Kennwort mit den Eingaben übereinstimmen, werden aufgerufen. Für alle Instrumente, bei denen Username/User-ID und Kennwort nicht mit den Eingaben übereinstimmen, werden Fehlermeldungen generiert.
5. Der Benutzer kann sich bei jedem Instrument, von dem er sich abgemeldet hat, wieder anmelden, indem er auf "Zurück" klickt.

5.1.2 Startseite



Diese Schaltfläche dient zum Aufrufen der Startseite, die in der Konfiguration Anzeigen definiert wird.

5.1.3 Seiten



Dient zur Auswahl und Anzeige einer Seite über einer Einblendliste, die alle für dieses Projekt definierten Seiten enthält. Die aktuelle Seite ist fett hervorgehoben. Es gibt drei Seitentypen: die Übersichtsseite, dynamische Seiten und feste Seiten. Jeder Seitentyp hat ein anderes Symbol:

Feste Seite: Seite 1

Dynamische Seite: Gegendruck

Übersichtsseite: Übersicht

5.1.4 Layout



Nur für dynamische Seiten. Dient zur Auswahl von "Fläche", "Horizontal" oder "Vertikal".

Wie die Symbole zeigen, werden die Bereiche bei Auswahl von "Fläche" in einem Gitternetz arrangiert, bei "Horizontal" einer über dem anderen, wobei jeder Bereich die ganze Breite der Seite einnimmt, und bei "Vertikal" einer neben dem anderen, wobei jeder Bereich die ganze Höhe der Seite ausfüllt.

5.1.5 Builder



Ist das verknüpfte Builder-Projekt geöffnet, wird damit die aktuelle Browser-Sitzung geschlossen und Sie werden zurück zur Builder-Konfigurationsseite versetzt. Wurde das Builder-Projekt geschlossen, hat diese Schaltfläche keine Funktion.

Die Schaltfläche "Builder" erscheint nicht, wenn der Browser von einem anderen Ausgangspunkt als Eyriss Builder aufgerufen wurde (z.B. über einen Desktop-Shortcut).

5.1.6 Hilfe



Bei Klicken auf diese Taste erscheint eine Auswahlliste mit den Optionen "Info" und "Hilfe".

Info Zeigt die Version der Eyriss Software an.

Hilfe Öffnet/schließt das rechte Fenster. Ist das Fenster geöffnet, kann es auch durch Klicken auf die Schaltfläche "Schließen" oben rechts im Fenster geschlossen werden.



5.1.7 Editor-Schaltflächen anzeigen



Diese Tools erscheinen bei Klicken auf die Schaltfläche "Editor-Schaltflächen anzeigen" (oben).



Neuen Bereich einfügen an Position: N. Fügt einen neuen Bereich an der aktuellen Position ein (N). Der vorhandene Bereich und alle etwaigen folgenden Bereiche werden nach rechts/unten verschoben.



Neuen Bereich einfügen an Position: N+1. Fügt einen neuen Bereich rechts neben dem aktuellen Bereich ein (N). Alle vorhandenen Bereiche werden nach rechts/unten verschoben.



Diesen Bereich entfernen. Löscht den aktuellen Bereich. Alle folgenden Bereiche werden nach links/oben verschoben.



Instrument für diesen Bereich auswählen. Zeigt eine Einblendliste der Instrumente an, durch die das aktuelle Instrument in diesem Bereich ersetzt werden kann.



Bridge-Gruppe auswählen. Dient zur Auswahl einer bestimmten Anzeige-Gruppe (aus einer Einblendliste) für diesen Bereich.



Bridge-Ansicht auswählen. Dient zur Auswahl einer Anzeige-Ansicht für diesen Bereich ("Vertikaler Trend", "Horizontaler Trend", "Bargraph vertikal", "Bargraph horizontal", "Zirkulärer Trend", "Numerische Seite", "Benutzerbildschirm"). Haben Sie die 'Home' Gruppe gewählt, ist dieses Werkzeug gesperrt. Eyris kann nicht bestimmen, welches die Home Gruppe ist und kann somit nicht erkennen, welche Anziegemodi freigegeben sind.

Das Ansichtssymbol zeigt den gewählten Modus an:



Vertikaler Trend



Horizontaler Trend



Bargraph vertikal



Bargraph horizontal



Zirkulärer Trend



Numerische Seite



Benutzerbildschirm

5.1.8 Vollansicht des Bereichs



Durch Klicken auf das Symbol "Vollansicht des Bereichs" füllt eine Bridge-Ansicht des Instruments die ganze Seite aus. Dies ermöglicht Zugriff auf die Schreiberkonfiguration, vorausgesetzt der Benutzer besitzt die relevanten Zugriffsrechte und Bridge "Full" ist aktiviert.

Klicken Sie auf "Zurück", um zur vorigen Seite zurückzukehren.

5.2 Symbole in der Symbolleiste

5.2.1 Neues Projekt



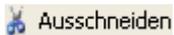
Bei Klicken auf dieses Symbol wird das Verfahren zum Erstellen eines neuen Projekts gestartet. Siehe "Ein neues Projekt starten".

5.2.2 Projekt öffnen



Öffnet ein Suchfenster zur Auswahl des gewünschten Projekts. Durch Klicken auf "OK" wird das aktuelle Projekt gespeichert und geschlossen und dann das neu ausgewählte Projekt im vorhandenen Fenster geöffnet.

5.2.3 Ausschneiden



Dient zum Verschieben einer Seite oder eines Instruments von einem offenen Projekt in ein anderes. Schrittfolge:

1. Das gewünschte Element im Ausgangsprojekt markieren (anklicken).
2. Auf das Symbol "Ausschneiden" in der Symbolleiste klicken.
3. Entweder "Anzeigen" (für Seiten) oder "Instrumente" im Zielprojekt markieren.
4. Auf das Symbol "Einfügen" klicken .

Das gewünschte Element erscheint im Zielprojekt und verschwindet aus dem Ausgangsprojekt.

Diese Funktion kann auch im Menü "Bearbeiten", in den Kontextmenüs zu Instrument oder Seiten und über die Tastenkombination <Strg> + <X> aufgerufen werden.

5.2.4 Kopieren



Damit lässt sich eine Seite oder ein Instrument entweder in das gleiche Projekt oder ein anderes kopieren. Ähnlich wie die oben beschriebene Funktion "Ausschneiden", doch das kopierte Element verschwindet nicht aus dem Ausgangsprojekt und die Tastenkombination ist <Strg> + <C>.

Beim Kopieren eines Elements in das gleiche Projekt erhält das neue Element die Bezeichnung "Kopie von *Elementname*".

5.2.5 Einfügen



Fügt das ausgeschnittene oder kopierte Element am ausgewählten neuen Ort ein. Auch verfügbar über das Menü "Bearbeiten", die Kontextmenüs für Anzeigen oder Seiten oder die Tastenkombination <Strg> + <V>.

Hilfe



Öffnet das Hilfesystem. Dieses ist getrennt von der Hilfe in der Drei-Fenster-Ansicht.

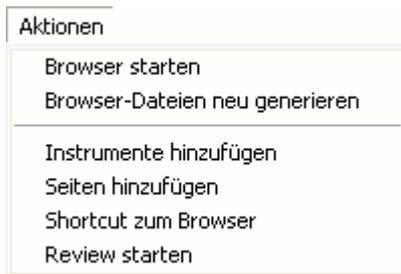
Browser starten



Bei Klicken auf dieses Symbol wird der Eyris Browser gestartet und die Startseite angezeigt. Über diese Seite lassen sich alle anderen Anzeige-Seiten online anzeigen.

5.3 Menüs

5.3.1 Menü "Aktionen"



Browser starten

Startet den Eyris Browser und zeigt die Startseite an (Standard = die Übersichtsseite). Jede der Anzeige-Seiten kann durch Klicken auf die Schaltfläche "Seiten..." (unten auf dem Bildschirm) online angezeigt werden.

Gleiche Funktion wie das Symbol "Browser starten" in der Symbolleiste.  Browser starten

Browser-Dateien neu generieren

Wenn Sie bei geöffnetem Eyris Browser Änderungen am Projekt vornehmen (z.B. eine Seite hinzufügen), wird der Browser bei Klicken auf "Browser-Dateien neu generieren" aktualisiert, ohne dass Sie ihn schließen und wieder öffnen müssen.

Instrumente hinzufügen

Diese Menüoption dient zum Aufrufen der Seite "Instrumente", über die Sie Instrumente entweder durch Initiieren eines neuen Scanprozesses oder manuell hinzufügen können. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

Sie können "Instrumente hinzufügen" auch im Kontextmenü auswählen, indem Sie auf "Instrumente" oder das Projektsymbol in der Strukturansicht rechtsklicken.

Seiten hinzufügen

Diese Menüoption dient zum Aufrufen der Ansicht "Seiten", um automatisch oder manuell neue Seiten hinzuzufügen. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

Sie können "Seiten hinzufügen" auch im Kontextmenü auswählen, indem Sie auf "Anzeigen" oder das Projektsymbol in der Strukturansicht rechtsklicken.

Review starten

Öffnet die Review software, die mit allen Instrumenten in diesem Eyris Projekt vorgeladen wurde.

5.3.2 Menü "Bearbeiten"



Ausschneiden

Dient zum Verschieben einer Seite oder eines Instruments von einem Projekt in ein anderes, wobei beide Projekte geöffnet sein müssen. Für weitere Informationen siehe "Ausschneiden" unter "Symbole in der Symbolleiste".

Tastenkombination = <Strg> + <X>.

Kopieren

Dient zum Kopieren einer Seite oder eines Instruments entweder innerhalb eines Projekts oder von einem Projekt in ein anderes. Für weitere Informationen siehe "Kopieren" unter "Symbole in der Symbolleiste". Tastenkombination = <Strg> + <C>.

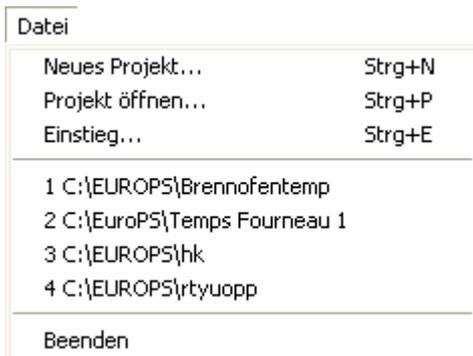
Einfügen

Fügt das ausgeschnittene oder kopierte Element an einem neuen Ort ein. Tastenkombination = <Strg> + <V>.

Löschen

Löscht das markierte Element nach Bestätigung aus dem Projekt.

5.3.3 Menü "Datei"



Neues Projekt

Startet den Assistenten für ein neues Projekt. Siehe dazu "Neues Projekt".

Hat die gleiche Funktion wie das Symbol "Neues Projekt"  in der Symbolleiste.

Tastenkombination = <Strg> + <N>.

Projekt öffnen

Beim Starten von Eyris Builder wird automatisch das zuletzt bearbeitete Projekt geöffnet. Bei Klicken auf "Projekt öffnen" erscheint ein Browser-Fenster zur Auswahl eines anderen bereits vorhandenen Projekts anstelle des aktuellen Projekts.

Hat die gleiche Funktion wie das Symbol "Projekt öffnen"  in der Symbolleiste.

Tastenkombination = <Strg> + <O>.

Liste vorheriger Projekte

Enthält eine Liste der zuletzt bearbeiteten Projekte. Bei Klicken auf eines davon wird das aktuelle Projekt durch das angeklickte Projekt ersetzt.

Beenden

Schließt den aktuellen Eyris Builder.

5.3.4 Menü "Hilfe"



Die Eyriss Software bietet zwei verschiedene Hilfesysteme: dynamische Hilfeseiten (rechtes Fenster) und volle Hilfe (F1). Die volle Hilfe umfasst größtenteils die gleichen Informationen wie die dynamische Hilfe, ist jedoch weitaus ausführlicher und bietet Links zu verknüpften Themen, einen umfassenden Index und Suchfunktionen.

Dynamische Hilfe

Bei Klicken auf diese Option wird das rechte Fenster geöffnet (Häkchen) oder geschlossen (kein Häkchen).
Tastenkombination = <Strg> + <F1>.

Suchen, Inhalt, Index

Bei Auswahl einer dieser Optionen wird das entsprechende Register im Haupthilfesystem (F1) aufgerufen (Suchen, Inhalt, Index).

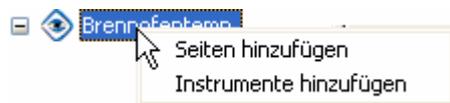
Info zu Eyriss Builder...

Zeigt ein Fenster mit der Eyriss Version für dieses Projekt an.

5.4 Kontextmenüs

5.4.1 Projekt-Kontextmenü

Dieses Menü erscheint bei Rechtsklick auf das Projektsymbol in der Strukturansicht.



Seiten hinzufügen

Diese Menüoption dient zum Aufrufen der Ansicht "Seiten", um automatisch oder manuell neue Seiten hinzuzufügen. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

"Seiten hinzufügen" erscheint als Option beim Einrichten eines neuen Projekts oder kann über das Menü "Aktionen" sowie das Seiten-Kontextmenü aufgerufen werden.

Instrumente hinzufügen

Bei Klicken auf "Instrumente hinzufügen" wird die Seite "Instrumente" aufgerufen, über die Sie Instrumente entweder durch Initiieren eines neuen Scanprozesses oder manuell hinzufügen können. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

"Instrumente hinzufügen" erscheint als Option beim Einrichten eines neuen Projekts oder kann über das Menü "Aktionen" sowie das Instrumente-Kontextmenü aufgerufen werden.

5.4.2 Anzeigen-Kontextmenü

Dieses Menü erscheint, wenn Sie in der Strukturansicht auf "Anzeigen" rechtsklicken.



Einfügen

Diese Menüoption erscheint nur, wenn zuvor eine Anzeige-Seite ausgeschnitten oder kopiert wurde. Bei Auswahl von "Einfügen" wird die Seite zum Projekt hinzugefügt.

Seiten hinzufügen

Diese Menüoption dient zum Aufrufen der Ansicht "Seiten", um automatisch oder manuell neue Seiten hinzuzufügen. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

"Seiten hinzufügen" erscheint als Option beim Einrichten eines neuen Projekts oder kann über das Menü "Aktionen" sowie das Projekt-Kontextmenü aufgerufen werden.

5.4.3 Seiten-Kontextmenü

Dieses Menü erscheint bei Rechtsklick auf eine der Seiten in der Strukturansicht.



Ausschneiden

Dient zum Verschieben einer Seite oder eines Instruments von einem Projekt in ein anderes, wobei beide Projekte geöffnet sein müssen. Für weitere Informationen siehe "Ausschneiden" unter "Symbole in der Symbolleiste".

Tastenkombination = <Strg> + <X>.

Kopieren

Dient zum Kopieren einer Seite oder eines Instruments entweder innerhalb eines Projekts oder von einem Projekt in ein anderes. Für weitere Informationen siehe "Kopieren" unter "Symbole in der Symbolleiste". Tastenkombination = <Strg> + <C>.

Löschen

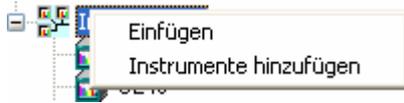
Entfernt die Seite aus dem Projekt.

Umbenennen

Dient zum Umbenennen des Seitennamens.

5.4.4 Instrument-Kontextmenü

Dieses Menü erscheint, wenn Sie in der Strukturansicht auf "Instrument" rechtsklicken.



Einfügen

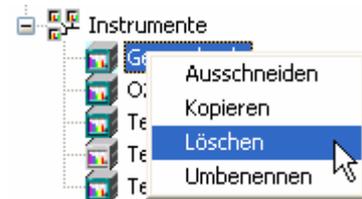
Diese Menüoption erscheint nur, wenn zuvor ein Instrument ausgeschnitten oder kopiert wurde. Bei Auswahl von "Einfügen" wird das Instrument zum Projekt hinzugefügt.

Instrumente hinzufügen

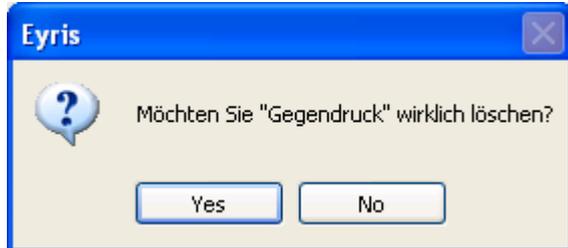
Bei Klicken auf "Instrumente hinzufügen" wird die Seite "Instrumente" aufgerufen, über die Sie Instrumente entweder durch Initiieren eines neuen Scanprozesses oder manuell hinzufügen können. Für weitere Informationen siehe "Neues Projekt".

"Instrumente hinzufügen" erscheint als Option beim Einrichten eines neuen Projekts oder kann über das Menü "Aktionen" aufgerufen werden.

5.4.5 Ein Instrument löschen



Zum Entfernen eines Instruments aus dem Projekt rechtsklicken Sie auf das Instrument in der Strukturansicht (linker Bereich) und linksklicken Sie dann auf "Löschen".

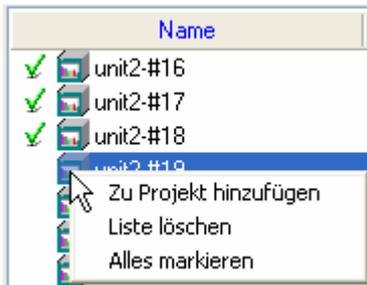


Zur Bestätigung der Löschung klicken Sie auf "Yes".

Das Instrument wird aus dem Projekt gelöscht.

5.4.6 Scanliste-Kontextmenü

Dieses Menü erscheint bei Rechtsklick im Bereich "Scanliste" auf der Seite Scannen nach Instrumenten.



Zu Projekt hinzufügen

Fügt das markierte Instrument zum Projekt hinzu.

Liste löschen

Löscht alle Instrumente aus der Scanliste.

Alles markieren

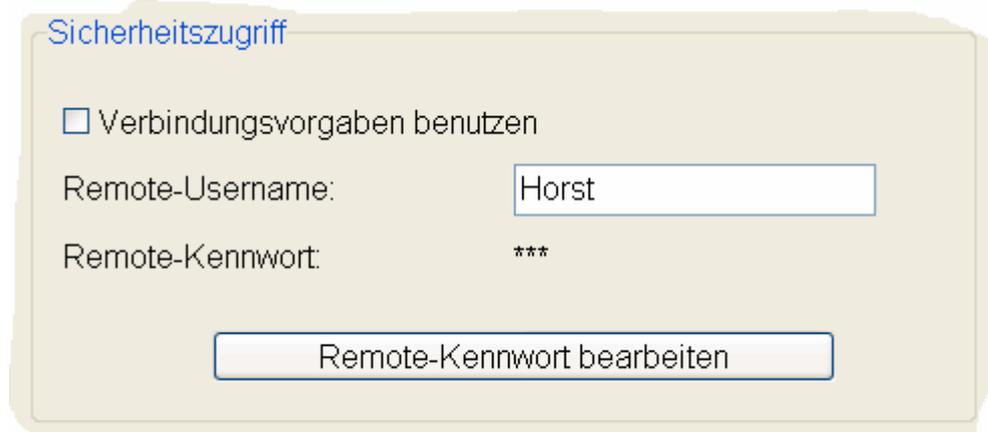
Wählt alle Instrumente in der Scanliste aus.

6 Sonstige Punkte

6.1 Unterschiedliche Standorte

Sollte die Notwendigkeit bestehen, dass ein Host Rechner an einem Standort (z. B. Deutschland) mit einem Gerät an einem anderen Standort (z. B. England) kommunizieren muss, können Sie die Verbindungsvorgaben für Remote Username und Remote Passwort nicht verwenden, da diese Vorgaben sich auf den Standort des host Rechners beziehen.

Aus diesem Grund sollten Sie die Markierung aus dem Kästchen 'Verbindungsvorgaben verwenden' entfernen und den korrekten Remote Usernamen und das Remote Passwort eingeben. Weitere Details finden Sie unter 'Instrumentenansicht'.



The screenshot shows a dialog box titled "Sicherheitszugriff". It contains a checkbox labeled "Verbindungsvorgaben benutzen" which is currently unchecked. Below the checkbox, there are two input fields: "Remote-Username:" with the text "Horst" entered, and "Remote-Kennwort:" with "***" entered. At the bottom of the dialog is a button labeled "Remote-Kennwort bearbeiten".



The screenshot shows a dialog box titled "Remote-Kennwort bearbeiten". It contains two input fields: "Kennwort:" with "***" entered, and "Kennwort bestätigen:" with "***" entered. At the bottom of the dialog are two buttons: "OK" and "Abbrecher". A mouse cursor is pointing at the "OK" button.

6.2 IP-Adresse

Für einige Instrumente kann die IP-Adresse dynamisch beim Einschalten ermittelt werden. Wird jedoch das Instrument danach ausgeschaltet, ist die IP-Adresse beim nächsten Wiedereinschalten wahrscheinlich eine andere. Dies führt zu einem Kommunikationsfehler ("comms fail") in Eyris. Um den Fehler zu beheben, kann die neue IP-Adresse im Eyris Builder über die Option Instrumentansicht eingegeben werden.

Die Abbildung unten zeigt Teil einer typischen Schreiber-Konfigurationsseite "Netzwerkadresse". Hier wurde die IP-Adresse 149.121.131.18 mithilfe der Methode "Von DHCP-Server holen" ermittelt.

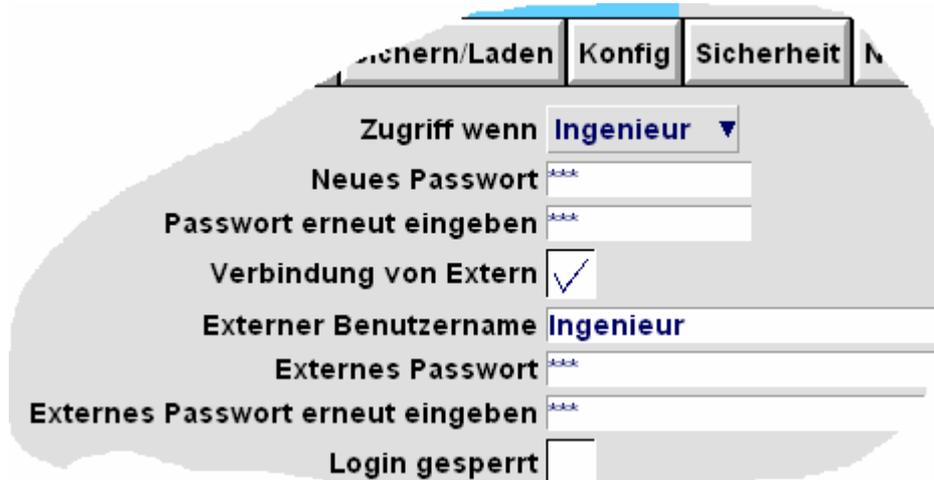
Sichern/Laden	Konfig	Sicherheit	Netzwerk	S
Gerätenummer	8267			
MAC Adresse	00:0A:8D:00:20:4B			
IP Adressensuche	Von BootP Server übernehmen ▾			
BootP Timeout	28 s			
IP Adresse	149.121.130.226			
Subnet Maske	255.255.248.0			
Gateway Vorgabe	149.121.128.138			
SNTP client Freigabe	<input checked="" type="checkbox"/>			
SNTP Server	149.121.128.81			

Wenn DNS (Domain Name Service) aktiviert ist, können anstelle der IP-Adresse auch der lokale Hostname und Domänenname wie folgt eingegeben werden: <Hostname>.<Domänenname>. Dies bedeutet, dass die Verbindung mit dem Instrument selbst dann erhalten bleibt, wenn sich die IP-Adresse ändert. Die Abbildung unten zeigt Teil der Konfigurationsseite "Netzwerk/Name". Sie müssen sich u.U. bei Ihrer IT-Abteilung über die Host- und Domänennamen, Serveradressen usw. für den DNS erkundigen.

Sichern/Laden	Konfig	Sicherheit	Netzwerk	S
Lokaler Host	Hostname			
Domain	Domänenname			
Domainname Service	<input checked="" type="checkbox"/>			
Erster DNS Server	149.121.128.81			
Zweiter DNS Server	149.121.128.89			

6.3 Remote-Username

Remote-Username, Remote-Kennwort und Remote-Verbindung werden alle im Bereich "Sicherheit/Zugriff" auf der Konfigurationsseite eines Instruments angezeigt.



6.4 Systemmeldungscenter

Hinweis:

Das Systemmeldungscenter erscheint nicht auf der Bedieneroberfläche des Instruments und wird daher nicht in seinem Benutzerhandbuch beschrieben.

Das Systemmeldungscenter lässt sich über eine "Vollansicht" des Instruments aufrufen. Klicken Sie dazu auf die Statusleiste oben rechts in der Bridge-Ansicht des Instruments und dann im daraufhin angezeigten Menü auf "Systemmeldungscenter".



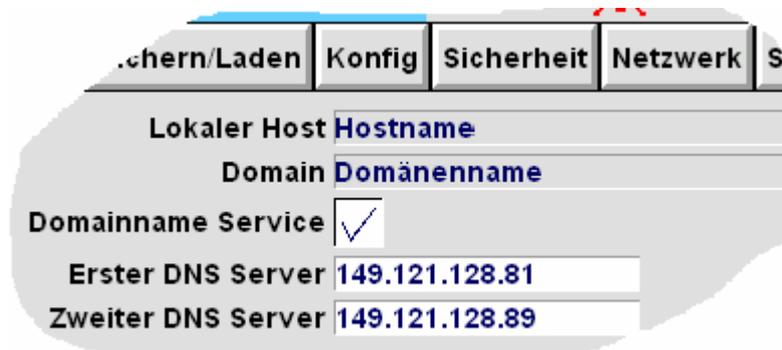
Statusleiste



6.5 Domain Name Server

Wenn DNS (Domain Name Service) aktiviert ist, können anstelle der IP-Adresse der lokale Hostname und Domänenname wie folgt eingegeben werden: <Hostname>.<Domänenname>. Dies bedeutet, dass die Verbindung mit dem Instrument selbst dann erhalten bleibt, wenn sich die IP-Adresse ändert. Die Abbildung unten zeigt Teil einer Schreiberkonfigurationsseite "Netzwerk/Name".

Sie müssen sich u.U. bei Ihrer IT-Abteilung über die lokalen Host- und Domännennamen, Serveradressen usw. für den DNS erkundigen.



The image shows a screenshot of a configuration window with a menu bar at the top containing "Speichern/Laden", "Konfig", "Sicherheit", "Netzwerk", and "S". The main area displays the following settings:

Lokaler Host	Hostname
Domain	Domänenname
Domainname Service	<input checked="" type="checkbox"/>
Erster DNS Server	149.121.128.81
Zweiter DNS Server	149.121.128.89

7 Index

A		G	
Abbrechen.....	14	Glossar.....	6
Aktive Alarme, bestätigt.....	35	Gruppen & Ansichten.....	28
Aktive Alarme, nicht bestätigt.....	35		
Alarmstatus-Anzeige.....	35	H	
Alles markieren.....	46	Handsymbol.....	5
Alles zu Projekt hinzufügen.....	46	Hilfe.....	40
Anzahl der Bereiche.....	19	Hilfe-Fenster.....	24
Ausschneiden.....	40	HINZUFÜGEN.....	19
Autogenerierung.....	25	Hinzufügen.....	14
		Horizontal.....	19
B		Hostname.....	18
Batterie-Symbol.....	36		
Bearbeiten.....	14	I	
Beenden.....	42	In Arbeit.....	34
Bereich.....	6	Index.....	43
Bereiche anpassen.....	14	Info zu Eyris Builder.....	43
Bereiche pro Seite.....	25	Inhalt.....	43
Bereichseigenschaften angeben.....	14	Instrument.....	13
Blaues Seitensymbol.....	25	Instrument-Ansicht.....	28
Bridge.....	6	Instrumentdetails selbst eingeben.....	13
Browser starten.....	40	Instrumente hinzufügen.....	41
Browser-Dateien neu generieren.....	41	Instrumente-Ansicht.....	27
Builder.....	30	Instrument-Kontextmenü.....	45
		Instrumentname.....	18
D		Instrumentnamen bearbeiten.....	18
Disk-Symbol.....	36	IP-Adresse.....	28
Display-Kontextmenü.....	44		
Domain Name Server.....	50	K	
Domain Name Service.....	28	Keine aktiven Alarme.....	35
Domäne.....	50	Kennwort.....	28
Dynamische Hilfe.....	43	Kopieren.....	40
Dynamische Seite.....	6	Kopieren.....	14
E		L	
Editor-Schaltflächen anzeigen.....	39	Layout.....	19
Eigene Runtime-Seiten angeben.....	19	Liste vorheriger Projekte.....	42
Eigenes Projekt erstellen.....	12	Lokaler Hostname.....	50
Einfügen.....	40	Löschen.....	14
Einstellungen.....	14		
Einstieg.....	12	M	
Eyris Browser.....	6	MEHR.....	19
Eyris Builder.....	6	Menü.....	42
Eyris Software.....	6	Miniaturansicht.....	34
		Miniaturansichten.....	36
F		Mittelfenster.....	24
Fensterbreite ändern.....	24	Möchten Sie die Runtime-Displays anzeigen?.....	30
Fertig.....	21	Möchten Sie.....	21
Feste Seiten.....	23		
Firewall.....	6		
Fläche.....	19		
FTP-Symbol.....	36		

N		Shortcut zum Browser hinzufügen.....	21
Name	28	Sicherheitszugriff.....	28
Neues Projekt.....	40	Statusleiste.....	36
O		Stecker-Symbol.....	36
Offline	34	Strukturansicht	24
Online nach Instrumenten scannen	13	Suchen	43
P		Symbol	34
Projekt öffnen	40	Symbole in der Symbolleiste	40
Projekt-Kontextmenü.....	43	T	
Projektname.....	43	Tiefer Scan	14
Projekt-Shortcut	13	Titelleiste.....	35
R		U	
Resultate löschen	46	Übersichtsseite.....	34
Review Software	6	Umbenennen.....	44
Review starten.....	41	Umschlag-Symbol	36
S		ungültiger IP-Bereich... ..	14
Scanliste-Kontextmenü.....	46	Üngültiges Format für IP-Wert.....	14
Schaltflächen	34	Username	28
Security Manager.....	6	V	
Seite	6	Verbindungssymbol.....	34
Seiten autogenerieren.....	25	Verbindungsvorgaben.....	18
Seiten hinzufügen.....	41	Verbindungsvorgaben benutzen.....	18
Seiten.....	30	Vertikal.....	19
Seitenansicht.....	26	Vollansicht	36
Seiten-Kontextmenü.....	44	Vorgaben benutzen	28
Seitennamen bearbeiten	26	Vorhandenes Projekt öffnen.....	12
Seitentitel	19	Z	
Seitentyp.....	19	Zu Projekt hinzufügen	14

Internationale Verkaufs- und Servicestellen

AUSTRALIEN Sydney

Eurotherm Pty. Ltd.
Telefon (+61 2) 9838 0099
Fax (+61 2) 9838 9288
E-mail info.au@eurotherm.com

BELGIEN & LUXEMBURG Moha

Eurotherm S.A/N.V.
Telefon (+32) 85 274080
Fax (+32) 85 274081
E-mail info.be@eurotherm.com

BRASILIEN Campinas-SP

Eurotherm Ltda.
Telefon (+5519) 3707 5333
Fax (+5519) 3707 5345
E-mail info.br@eurotherm.com

DÄNEMARK Kopenhagen

Eurotherm Danmark AS
Telefon (+45 70) 234670
Fax (+45 70) 234660
E-mail info.dk@eurotherm.com

DEUTSCHLAND Limburg

Eurotherm Deutschland GmbH
Telefon (+49 6431) 2980
Fax (+49 6431) 298119
E-mail info.de@eurotherm.com

FINNLAND Abo

Eurotherm Finland
Telefon (+358) 22506030
Fax (+358) 22503201
E-mail info.fi@eurotherm.com

FRANKREICH Lyon

Eurotherm Automation SA
Telefon (+33 478) 664500
Fax (+33 478) 352490
E-mail info.fr@eurotherm.com

GROSSBRITANNIEN Worthing

Eurotherm Limited
Telefon (+44 1903) 268500
Fax (+44 1903) 265982
E-mail info.uk@eurotherm.com
Web www.eurotherm.co.uk

HONG KONG & CHINA

Eurotherm Limited North Point
Telefon (+85 2) 28733826
Fax (+85 2) 28700148
E-mail info.hk@eurotherm.com

Büro Guangzhou

Telefon (+86 20) 8755 5099
Fax (+86 20) 8755 5831
E-mail info.cn@eurotherm.com

Büro Beijing

Telefon (+86 10) 6567 8506
Fax (+86 10) 6567 8509
E-mail info.cn@eurotherm.com

Büro Shanghai

Telefon (+86 21) 6145 1188
Fax (+86 21) 6145 1187
E-mail info.cn@eurotherm.com

INDIEN Chennai

Eurotherm India Limited
Telefon (+9144) 2496 1129
Fax (+9144) 2496 1831
E-mail info.in@eurotherm.com

IRLAND Dublin

Eurotherm Ireland Limited
Telefon (+353 1) 4691800
Fax (+353 1) 4691300
E-mail info.ie@eurotherm.com

ITALIEN Como

Eurotherm S.r.l.
Telefon (+39 31) 975111
Fax (+39 31) 977512
E-mail info.it@eurotherm.com

KOREA Seoul

Eurotherm Korea Limited
Telefon (+82 31) 2738507
Fax (+82 31) 2738508
E-mail info.kr@eurotherm.com

NEDERLANDE Alphen a/d Rijn

Eurotherm B.V.
Telefon (+31 172) 411752
Fax (+31 172) 417260
E-mail info.nl@eurotherm.com

NORWEGEN Oslo

Eurotherm A/S
Telefon (+47 67) 592170
Fax (+47 67) 118301
E-mail info.no@eurotherm.com

ÖSTERREICH Wien

Eurotherm GmbH
Telefon (+43 1) 7987601
Fax (+43 1) 7987605
E-mail info.at@eurotherm.com

POLEN Katowice

Invensys Eurotherm Sp z o.o
Telefon (+48 32) 218 5100
Fax (+48 32) 217 7171
E-mail info.pl@eurotherm.com

SCHWEDEN Malmö

Eurotherm AB
Telefon (+46 40) 384500
Fax (+46 40) 384545
E-mail info.se@eurotherm.com

SCHWEIZ Wollerau

Eurotherm Produkte (Schweiz) AG
Telefon (+41 44) 787 1040
Fax (+41 44) 787 1044
E-mail info.ch@eurotherm.com

SPANIEN Madrid

Eurotherm España SA
Telefon (+34 91) 661 6001
Fax (+34 91) 661 9093
E-mail info.es@eurotherm.com

U.S.A Leesburg VA

Eurotherm Inc.
Telefon (+1 703) 443 0000
Fax (+1 703) 669 1300
E-mail info.us@eurotherm.com
Web www.eurotherm.com

ED52



invensys
EUROTHERM

EUROTHERM DEUTSCHLAND GMBH
Ottostraße 1, 65549 Limburg/Lahn
Telefon: +49 (0)6431 2980 Fax: +49 (0)6431 298119
e-mail: info.de@eurotherm.com
Website: <http://www.eurotherm.de>

